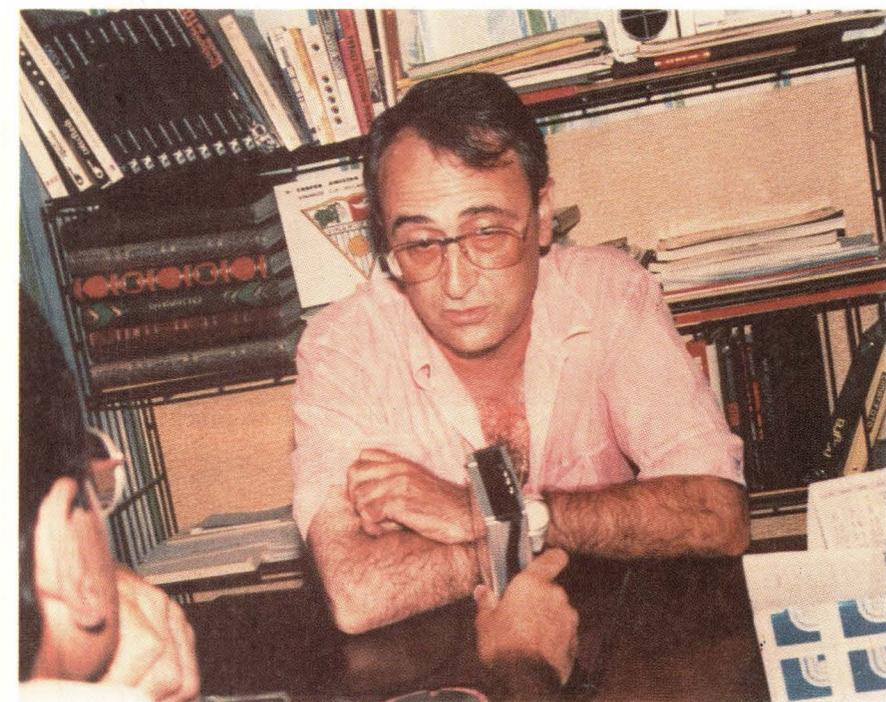


El rejoneador Rafael de Anta se entrenó a puerta cerrada.

Foto: Reula



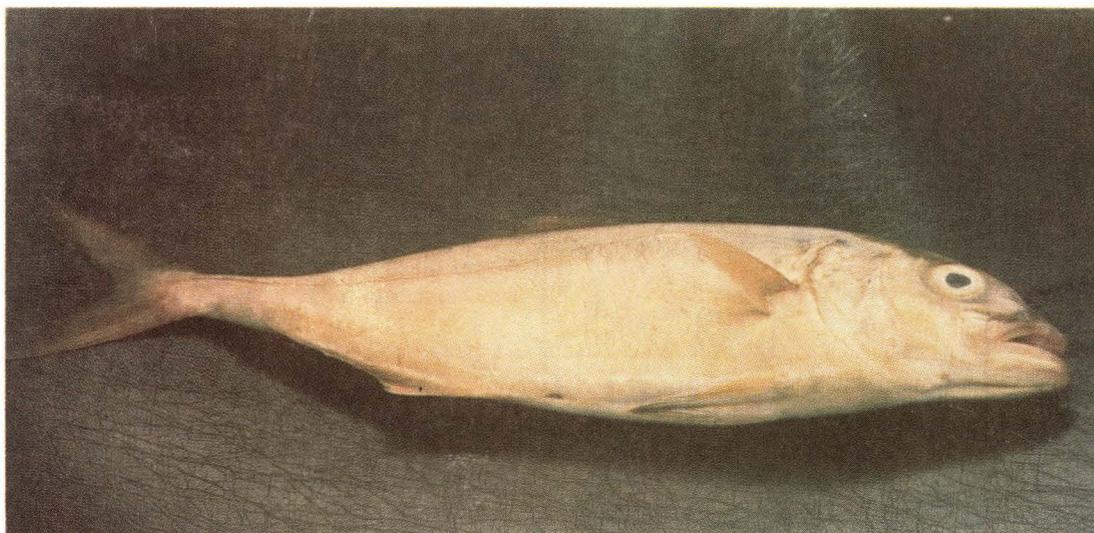
Jacinto Moliner, Presidente del Vinaròs C. de F. Foto: A. Alcázar



«Nécora» equipo Campeón del Trofeo Virgen del Carmen. Foto: A. Alcázar



La Guardia Civil vigila nuestras costas desde el aire. Foto: A. Alcázar



«Verderol» (Palometón) capturado al «Arrastre». Foto: A. Alcázar



La platja del Fortí, plena de gom a gom. Foto: A. Alcázar



La Festa del Carne. Foto: A. Alcázar



DROGUERIA y PERFUMERIA

**ARNAU**

VINARÒS

*Ampliamos nuestras instalaciones de Droguería en la calle San Vicente (junto calle Mayor). Venga y aprovechése de nuestras ofertas en PINTURAS, PAPELES PINTADOS, MOQUÉTAS, PARQUETS CORCHO y CORCHO MURAL DECORATIVO, SINTASOL... PRODUCTOS PISCINA «QUIMICAMP». ¡Les asesoramos y solucionamos el mantenimiento de su piscina!*

*Atentos a estos precios:*

**- PINTURAS TITANLUX Y MONTO -**

Esmalte brillante TITAN, bote 750 ml. **600 ptas.** – Pintura plástica mate, interior-exterior, bote 5 Kg. **660 ptas.** – Bote 30 Kg. **3.410 ptas.** – Pintura plástica mate TITAN, monocapa (alta cobertura) bote 30 Kg. **6.240 ptas.** – Pintura plástica satinada «extra», bote 10 Kg. **3.600 ptas.** – bote 25 kg. **7.720 ptas.** – Pintura piscinas al agua, bote 5 Kg. **2.725 ptas.** – Insecticida MAFU – Bayer, 1 litro **210 ptas.** – Insecticida BLOOM, 1 litro **290 ptas.** – Lavavajillas MISTOL 1 litro **79 ptas.** – Detergente ARIEL y LUZIL 5 Kg. **695 ptas.** – Pañales AUSONIA, elásticos, talla SUPER-GRANDE c/24 unid. TALLA GRANDE c/30 unid. y TALLA MEDIANA c/36 unid. **850 ptas...**

*¡80 años de Servicio!, ¡Agradecemos su confianza!,  
¡Visítenos, serán todos obsequiados!*

**...Y en nuestra PERFUMERIA de la calle Mayor, Artículos de las primeras marcas. Gabinete de Belleza y regalos!**

Mayor, 1 y San Vicente, 6 – Tel. 45 06 97 – Almacén: Tel. 45 19 58

# Al habla con Juan Bta. Fábrega Solá, patrón de barca

Con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen tuvimos ocasión de participar en la procesión marítima subidos en la embarcación «Hermanos Fábrega», de la que es el patrón Juan Bta. Fábrega Solá (Caragolí), a quien pedimos entrevistar. Amablemente accedió a ello y unos días después, al regreso de la pesca y al lado mismo de su embarcación tuvimos la presente conversación que transcribimos para nuestros lectores.

— ¿Qué tal se han pasado las fiestas del Carmen, Sr. Fábrega?

• Las fiestas de la Virgen del Carmen han ido muy bien, con verbenas en la lonja, toros de calle, los actos propios del día de la Virgen... En fin unas fiestas en que creo que la gente marinera ha disfrutado mucho, sobre todo la juventud. Ha habido mucho ambiente.

— ¿Cuántos años lleva pescando?

• Yo me embarqué a los 14 años en la barca de mis padres. A los 22 años de edad ya era patrón. En total son 43 años de pescador. Como ves son muchos años saliendo al mar para arrancarle este pescado tan bueno que tenemos en este litoral.

— Se oye por ahí que Vinaròs vive actualmente de espaldas al mar. ¿Qué opina de este rumor?

• Puede que haya algo de verdad en este rumor, pero hay que tener en cuenta que nuestro pueblo ha crecido mucho en varias clases de industrias, la agricultura también ha crecido mucho. Todo ello ha conllevado que muchos pescadores han dejado el mar y se han colocado en otros campos laborales. También hay que tener en cuenta que por los años 60 hubo una grave crisis en el mar: vedas dentro de un plan experimental portadas por unos biólogos que dictaban unas normas a seguir, agotamiento de especies, etc. Estas vedas tuvieron un éxito total y posibilitaron el que nuestro litoral se poblara de peces.

— Nuestra flota pesquera ha disminuido mucho. ¿Qué razones pueden ser la causa?

• Una de las razones, según mi parecer, podría ser que las numerosas familias de pescadores de Vinaròs no han seguido en esta actividad porque los hijos no han continuado con las barcas de sus padres, quienes al hacerse mayores han tenido que vender las barcas. Otra razón podría ser el alto costo del gasoil, que en los últimos años ha sido enorme. Ten en cuenta que los motores que se usan hoy día gastan muchísimo más que los de antes. Todo eso hace que la rentabilidad sea escasa ya que las capturas no lo compensan.

— Sin embargo en los puertos



vecinos hay gran actividad pesquera. ¿Por qué?

• Yo creo que hay varias causas. Una de ellas es la lejanía en que se encuentra nuestro pueblo de los caladeros y otra es que en Vinaròs se ha invertido poco en la actividad pesquera. Hay pueblos que incluso los labradores han invertido en barcas. Este caso no se suele dar en Vinaròs.

— ¿Han disminuido mucho las capturas?

• Han disminuido y mucho. Incluso hay especies que casi han desaparecido como la musola, raya, aullats... sin embargo, dada la potencia actual de los motores, se capturan especies que antes no se capturaban.

— Estos días se lleva a cabo la colocación de arrecifes artificiales. ¿Qué opinión le merecen?



• Yo creo que será una cosa positiva al cien por cien, ya que la reproducción de los peces estará más protegida y de esto nos beneficiaremos todos. Por el bien de los pescadores espero y creo que será muy beneficioso. Además todo eso demuestra que nuestras autoridades empiezan a preocuparse de los pescadores de bajura ya que la de altura es otra cosa.

— Usted, como ha dicho antes, lleva muchos años en el mundo marinero de Vinaròs. ¿Qué diferencias ha experimentado?

• Principalmente el horario de pesca era completamente distinto al actual. El factor humano era el principal a la hora de trabajar. Ahora se ha mecanizado bastante, ya que el abastecimiento de agua, gasoil, etc. todo se hacía manual. Ahora todo es automático, no obstante los pertrechos de pesca han aumentando enormemente en peso y longitud. Igualmente la prolongación del contramuelle hace dormir tranquilamente a los pescadores, ya que antes muchas noches las pasabas de guardia cuando soplaba fuerte migjorn, si bien con unos pocos metros más de prolongación, el puerto hubiese quedado completamente resguardado.

— ¿Quiere añadir alguna cosa más, Sr. Fábrega?

• Dar las gracias por la oportunidad de dar a conocer a todos las cosas de la mar nuestra, que tanta vida ha dado a Vinaròs en todos los tiempos de su historia.

Y nosotros a usted por la amabilidad de contestar a nuestras preguntas después de un día de pesca. Gracias.

Juan Bover Puig  
Fotos: Reula



R.N.E. Radlo-2 96.9 F.M.

DOMINGO 24

13.05 PLAZA MAYOR: MÚSICA DE BANDA

DOMINGO: «Lliria». Unión Musical, de Lliria. Dir.: P. Sánchez Torrella.

ROSSINI: «La italiana en Argel». Municipal, de València. Dir.: J. Ribelles.

TSCHAIKOVSKY: «El lago de los cisnes». Lira, de Sagunto. Dir.: S. Prades.

MORTON GOULD: «Jerichó». Centro Cultural «Las Candelas», de Tenerife. Dir.: A. Alonso Otazo.

CASELLA: «Itàlia». Unión Musical, de Alberique. Dir.: M. Gorrea.

21.05 LA OPERA

MOZART: «Cosi Fan Tutte».

E. Schwarzkoepf (soprano), H. Steffek (soprano), C. Ludwig (mezzo), A. Kraus (tenor), G. Taddei (barítono), W. Berry (bajo), The Philharmonia Choir, The Philharmonia Orchestra, Dir.: K. Böhm.



Radio Nueva

«L' hora màgica»  
dedicada al guitarrista  
Paco Herrera

El programa d'avui de Radio Nueva «L' hora màgica», que s'emet cada dissabte de 3 a 4 de la vesprada, estarà quasi íntegrament dedicat al guitarrista i compositor Paco Herrera, nascut a Alcalà de Xivert i resident a Ginebra (Suïssa). Interpretarà alguns temes amb la seua guitarra, a la vegada que se li farà una àmplia entrevista. Actualment, aquest guitarrista està preparant l'Enciclopèdia de la Guitarra, obra que tindrà 1.400 pàgines aproximadament. Imprescindible l'audició d'aquest espai per al melòmans, Paco Herrera és tota una personalitat en aquest món i Radio Nueva ha volgut aprofitar la seua presència a Vinaròs, coincidint amb les seues vacances que sempre les passa a Alcocebre, per dedicar-li la màxima atenció, tal com es mereix.

**Edita:**

Ayuntamiento de Vinaròs

**- Director:**

José M. Palacios Bover

**- Sub-directores:**

Juan Bover Puig  
Juan Boix García

**- Redactores:**

Agustín Comes Pablo  
Angel Giner Ribera  
José Luis Puchol  
Emilio Fonollosa Antolí  
Andrés Albiol  
Alfred Giner Sorolla  
Corresponsal del  
«Vinaròs» en U.S.A.

**TIRADA: 1.825 ejemplares**

**Fotografía:**

Cine-Foto Vidal

**- Publicidad:**

Publi-VAQUER  
Tel. 45 19 35

**IMPORTANT**

Aquest setmanari no accepta com seves les opinions expressades pels seus col·laboradors que tenen l'exclusiva responsabilitat del text publicat amb la seua firma.

Vinaròs agraeix totes les col·laboracions, però adverteix que els originals a les diferents seccions no podran sobrepassar d'un foli mecanografiat a doble espai. Es publicaran, si es desitja amb pseudònim, però a l'original deurà constar la firma i figurar nom, cognoms, domicili, D.N.I. de l'autor, o bé, en cas d'Entitats, del representant responsable.

La direcció no es compromet en publicar les col·laboracions que arriben després del dimarts.

**- Administración y**

**Suscripciones:**

Apartado de Correos 16, o  
Ayuntamiento de Vinaròs

Jordi  
**DASSOY IMPRESSOR**  
Sant Carles de la Ràpita

**AGENDA**

**FARMACIA DE GUARDIA**

Del 23 al 29 de Julio  
Ldo. D. JOSE MARIA  
GUIMERA MONFORT  
Plaza Parroquial  
Tel. 45 20 00

**METEOROLOGICO**

Día	Má.	Mi.	Hu.	Pres.	L./m <sup>2</sup>
12	32	20	78	750	—
13	33	21	78	751	—
14	34	23	42	752	—
15	34	21	34	747	—
16	32	23	42	755	—
18	31	19	75	754	—

Semana del 12 al 18 de Julio de 1988.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Ambulancia Cruz Roja	45 08 56
Res. Sanitaria (Castellón)	21 10 00
C. Sanit. La Fe (Valencia)	340 60 11
Seguridad Social	45 13 50
Policia Municipal	45 02 00
Cuartel Guardia Civil	45 16 70
Funeraria Maestrazgo	45 06 49
Parada de Taxi (de 7 a 23)	45 28 15
Telegramas por teléfono	22 20 00
Funeraria Virgen del Lidón	45 16 98
Funeraria Vinaroz	45 28 90
Radio Raxi Vinaròs	45 51 51
Parque de Bomberos	47 40 06

**HORARIO DE AUTOBUSES**

**SALIDAS DE VINARÒS**

**-Dirección Valencia-**

- VALENCIA 7'30 horas.
- CASTELLON 7'30 - 8'30 - 13'30 - 19'15 h.
- BENICARLO - PEÑISCOLA -

Laborables: 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 y 21 horas.

Domingos y festivos: Se suprime el de 8 - 14 - 15 y 16 horas.

**-Dirección Barcelona-**

- BARCELONA 6'45 - 16'45. Por autopista.
- TORTOSA 7 - 7'45 - 8'30 - 10'30 - 13 - 15 - 17 horas.
- ULLDECONA 8'30 - 12 - 17'45 horas.
- CENIA - ROSELL 12 - 17'45 horas.
- SAN CARLOS DE LA RAPITA 7 - 7'45 - 10'30 - 13 - 15 - 17 - 19 horas.

**-Dirección Zaragoza-**

- ZARAGOZA 7 y 15 horas (por Tortosa).
- ALCANIZ 8 horas (Por Morella).
- MORELLA 8 y 16 horas.
- CATI 17 horas.
- SAN JORGE - TRAUQUERA - LA JANA - CHERT 8 - 13'30 - 16 - 17 horas.
- SAN MATEO 8 - 13'30 - 17 - 18'15 horas.
- BENICARLO - CALIG - CERVERA - SALSADILLA - LA JANA - CANET 18'15 horas.

**Horario de Trenes**

Dirección Valencia	Hora Salida Vinaròs
EXPRESO	
Barcelona Sants - Murcia	12'27
INTERURBANO	
VINARÒS - Valencia Tno	7'43
INTERURBANO	
Barcelona San And. C. - Valencia T.	12'38
RAPIDO «VALENCIA EXPRESO»	
Port Bou - Barna Pº Gracia. Sants - Alicante	12'59
RAPIDO «TALGO»	
Port Bou - Barna Pº Gracia. Sants - Murcia	14'18
RAPIDO «ELECTROTREN»	
Barcelona Sants - Alicante Tno	18'52
EXPRESO «GIBRALFARO ESTRELLA»	
Barcelona Sants - Málaga	20'14
RAPIDO	
Barcelona Sants - Valencia Tno.	21'08
INTERURBANO	
Barcelona Sant Andreu C. - Valencia T.	21,19
EXPRESO	
Barcelona Sants - Almería-Granada	21'34
INTERURBANO	
Barcelona Sant And. C. - Benicarló	22'36
Dirección Barcelona	Hora Salida Vinaròs
EXPRESO	
Murcia - Barcelona Sants	4'53
EXPRESO	
Almería - Granada - Barna. Sants	5'33
INTERURBANO	
Benicarló - Barna. Sant Andreu C.	7'00
EXPRESO «GIBRALFARO ESTRELLA»	
Málaga - Barcelona Sants	8'50
INTERURBANO	
Valencia T. - Barcelona Sant Andreu	10,42
RAPIDO «ELECTROTREN»	
Alicante Tº - Barcelona Sants	11'53
RAPIDO «TALGO»	
Murcia - Barna. Sants - Gracia Cerbere	14'17
RAPIDO «VALENCIA EXPRESO»	
Alicante - Barna. Sants - Pº Gracia Cerbere	15'30
INTERURBANO	
Valencia Tº - Barcelona S. Andreu C.	18'35
INTERURBANO	
Valencia Tº - VINARÒS Llegada	20'48
RAPIDO	
Valencia Tº - Barcelona Sants	21'07

**Horario de Misas**

**Parroquia Arciprestal de la Asunción**

Días laborables: 9, 12, 20 horas.  
Festivos: 8, 9, 10, 11, 12 y 20 h.  
Vigilias: 20 h.

**Parroquia de San Agustín (Iglesia Convento Divina Providencia)**

Días laborables: 19 horas.  
Domingos y Fiestas: 9'30, 11'30 y 13 h.  
C/. Leopoldo Querol, 57: 10'30 horas.

**Residencia San Sebastián**

Domingos y Festivos: 10'30 horas.  
Laborables: 8'30 h.

**Parroquia Santa Magdalena**

Días laborales: 19'30 horas.  
Domingos y Fiestas: 8'30, 12'30 y 19'00 h.  
EL CARME DELS MARI-NERS: 10'15 h.  
SANT ROC: 11'30 h.

**Iglesia Evangélica**

San José, 69

Domingos: 5 tarde.  
(Verano: 5'30 tarde).

**Cines**

**COLISEUM**

Sábado, 23 y Domingo, 24.— EXPLORADORES.

De Jueves, 28 a Domingo, 31.— HELLRAISER.

**J.J. CINEMA**

Sábado y Domingo.— Nominada para 7 Oscars «AL FILO DE LA NOTICIA», en Dolby Stéreo.

Miércoles, 27 y Jueves, 28.— «LOS ROMPECORAZONES».

**CARTELERA BENICARLO**

**CINE CAPITOL**

Sábado y domingo: «BITELCHUS»

26 y 27: «LOS ZERO BOYS». Del 28 al 31: «LOS SEÑORES DEL ACERO»

**REGIO CINEMA**

Sábado y domingo: «CITA CON LA MUERTE»

26 y 27: «EL LIBRO DE LA SELVA». Del 28 al 31: «DISPARA A MATAR»

**Museo Municipal**

Abierto sábados de 19 a 21 h.

- \* Historia y Arqueología local
- \* Paleontología
- \* Pintura
- \* Escultura
- \* Etnología

Entrada libre

**La propera setmana no sortirà «VINARÒS»**

El proper dissabte dia 30 de juliol, el Setmanari «Vinaròs» no sortirà a la llum al coincidir amb el torn vacacional de la Impremta on s'edita; Impremta Dassoy, de Sant Carles de la Ràpita, ciutat que des d'avui dissabte fins el proper 31 de juliol viurà les seves Festes Majors. Per a ells que ho gaudeixin i per als nostres lectors recordar-los que tornarem a estar al carrer el dissabte dia 6 d'agost.

La Redacció

# Magnífico Ayuntamiento Vinaròs

ACTA DE LA SESION CELEBRADA POR LA COMISION DE GOBIERNO EL DIA 12 DE JULIO DE 1988.

I.— Aprobación del acta de la sesión anterior.

II.— Ordenación de pagos.

III.— Asuntos diversos.

IV.— Reconocimiento de trienio al funcionario municipal don Onésimo Brau.

V.— Reconocimiento de trienio al funcionario municipal don Manuel Moliner García.

VI.— Aprobación de la 5 certificación de las obras de regeneración de la Playa de Vinaròs.

VII.— Subvención concedida al Colegio Oficial de Secretarios, interventores y depositarios de la administración local de Castellón de la Plana.

VIII.— Adquisición de diversos materiales para el cementerio municipal.

IX.— Adquisición de una pistola para sacrificar los animales del matadero municipal.

X.— Abono al agente de la policía municipal don Juan M. Piñana los gastos de la obtención del carnet de conducir B-2.

XI.— Abono a don Joaquín Ferreres Carbó de los servicios extraordinarios realizados en diversas obras.

XII.— Abono a don Ismael Alonso de la factura correspondiente a la adquisición de 8 trofeos para el campeonato escolar de baloncesto.

XIII.— Abono a la unión ciclista Vinaròs de los trofeos y medallas por la exhibición de las escuelas de ciclismo de la Federación Castellonense.

XIV.— Abono al club natación Vinaròs de las medallas concedidas en el campeonato escolar de natación.

XV.— Abono al personal de limpieza y cocina de los grupos escolares de los servicios extraordinarios realizados.

XVI.— Propuesta para llevar a efectos el asunto relativo a retribuciones económicas a los miembros de la policía municipal y del que se dio cuenta en la comisión de gobierno de fecha 8 de marzo del presente año.

XVII.— Abono de los servicios extraordinarios realizados por don José Segura Creus.

XVIII.— Abono de los servicios extraordinarios realizados por la funcionaria municipal doña María José Aguirre.

XIX.— Abono al equipo social de base de las cantidades correspondientes a las ayudas del mes de junio de 1988.

XX.— Abono al centro de valoración del conductor de las pruebas

realizadas a los miembros de la policía municipal.

XXI.— Relación presentada por la Jefatura de la policía municipal en relación con el servicio de los guardias de la policía municipal durante los meses de junio a septiembre inclusive.

XXII.— Abono a los agentes de la policía municipal don Manuel Rubio y don Manuel Sales los servicios extraordinarios realizados.

XXIII.— Relación de horas extraordinarias presentadas por la Jefatura de la policía municipal realizadas durante las fiestas de San Juan y San Pedro.

XIV.— Propuesta de la comisión de sanidad para que se realice el mantenimiento de las cámaras frigoríficas y otros en el matadero municipal.

XV.— Informe emitido por la inspección municipal veterinaria en relación con la fuga de aguas fecales en la Colonia Europa.

XXVI.— Autorización a don Román J. Alberto Valles para desarrollar la actividad de ambulancia.

XXVII.— Autorización a don Juan Cervelló Prats para cambiar el emplazamiento de la terraza en la Plaza de San Agustín.

XXVIII.— Solicitud de don Eladio Bellés para colocar una frigocaseta de helados en el Bar Las Palmeras.

XXIX.— Autorización a doña Rita Esparza para ocupar la vía pública con mesas y sillas en la calle Jaime I, 7.

XXX.— Solicitud de Doña Rosa Pérez para ocupar la vía pública con mesas y sillas en la plaza de San Agustín.

XXXI.— Autorización a D. Vicente la Civita para ocupar la vía pública con mesas y sillas.

XXXII.— Autorizaciones para instalar vados.

XXXIII.— Solicitud de D. Mariano García Soriano para instalar una máquina asadora de pollos frente al Restaurante El Pez Rojo.

XXXIV.— Propuesta de la Alcaldía para aumentar los emolumentos del Sargento de la Policía Municipal hasta la cantidad de 130.000 pesetas mensuales.

XXXV.— Solicitud de D. Gianni Lucci para ocupar la vía pública en la calle Santa Magdalena.

XXXVI.— Autorización a la Sociedad Nestlé para ocupar la vía pública en la plaza San Telmo.

XXXVII.— Autorización a Doña Rosa Benet para instalar un kiosco de venta de helados en la Avenida de Tarragona.

XXXVIII.— Autorización a D. Benito Castellá para instalar un kiosco de venta de helados en la plaza «El Fortí».

XXXIX.— Informe de los Servi-

cios Técnicos Municipales en relación a las obras a realizar en los diferentes colegios públicos.

XL.— Informe de los Servicios Técnicos Municipales en relación a los grupos de personal que desarrollan los trabajos del Tapis.

XLI.— Expediente de actividades molestas incoado por D. José Cristóbal Piñana Bordes para instalar un taller de reparación de automóviles en la calle Pilar, 155.

XLII.— Escrito presentado por D. Emilio Blade Duro en relación con las obras que realiza D. Rafael Banegas Torrano.

XLIII.— Solicitud de D. Carlos Carcole Vidal para incluir los planos de la fosa séptica en el proyecto presentado para construir 16 viviendas de protección oficial.

XLIV.— Escrito de la demarcación de Carreteras del Estado de Valencia sobre el cruce aéreo de línea telefónica en la CS 332.

XLV.— Informe de los Servicios Técnicos en relación a la contaminación de restos de derivados del petróleo en la Punta del Ataud,

Playa del Clot y Avda. Pablo Béjar.

XLVI.— Denuncia presentada por Doña Amparo Coscollano en relación de las obras que por Doña Fernanda Porres se realizan en la Colonia Europa.

XLVII.— Autorización a D. Francisco Torres Calduch para construir un muro de contención y encauzamiento en el río Servol.

XLVIII.— Desestimación de la licencia de obras solicitada por D. José Estupiñá para rebajar el bordillo de la acera.

IL.— Autorización al Ministerio de Transportes, Turismo y Telecomunicaciones para construir la variante de doble vía entre la línea de Valencia a Tarragona.

L.— Contratación de los trabajos de topografía para la revisión de la zona turística norte desde el barranco del Saldonar hasta el final del suelo urbano.

LI.— Adquisición a CITISA para adquirir un grupo electrobomba sumergible.



**FABRICACION PROPIA**

**BOLSOS - MALETAS - CARTERAS**  
**BOLSAS VIAJE Y DEPORTE...**

**¡¡GRAN LIQUIDACION!!**

Plaza San Agustín, 22 (Frente Mercado) – **VINARÒS**  
 Ferreres Bretó, s/n – **BENICARLO CENTRO (Benicarló)**  
 Plaza del Angel, 9 – **TORTOSA**

# Edicto

Adoptado por esta Corporación en fecha trece de Julio de 1988 el acuerdo de aprobación definitiva del expediente de modificación de créditos en el Presupuesto municipal ordinario del ejercicio económico de 1988, se procede a la publicación de dicho acuerdo, que contiene las modificaciones introducidas en los capítulos del Estado de gastos, según el siguiente detalle: (1)

<b>I.- PROCEDENCIA DE LOS FONDOS:</b>	
Del superávit disponible del último ejercicio . . . . .	16.794.487.- Ptas.
Por mayores ingresos . . . . .	2.697.218.- Ptas.
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>19.491.705.- Ptas.</b>
<b>II.- CREDITOS EN AUMENTOS.- (Suplementos)</b>	
Capítulo 1º.- Remuneraciones de personal . . . . .	4.994.796.- Ptas.
Capítulo 2º.- Compra de bienes corrientes y de Servicios. . . . .	2.000.000.- Ptas.
Capítulo 6º.- Inversiones Reales . . . . .	6.500.000.- Ptas.
Suma y sigue. . . . .	13.494.796.- Ptas.
<b>III.- CREDITOS EXTRAORDINARIOS Habilitaciones:</b>	
Capítulo 4º.- Transferencias corrientes. . . . .	1.000.000.- Ptas.
Capítulo 6º.- Inversiones Reales . . . . .	4.996.909.- Ptas.
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>19.491.705.- Ptas.</b>

Lo que hace público a tenor de lo preceptuado en el artículo 112.3 y 4 de la Ley 7/1985 de 2 de abril, en relación con el 450 del Real Decreto-Legislativo 781/1986, de 18 de abril.

En Vinaròs a 18 de Julio de 1988. El Alcalde  
Fdo. Ramón Bofill Salomó

(1) Se harán constar las modificaciones introducidas, por capítulos, con expresión de las altas y bajas aprobadas en cada uno de dichos capítulos totalizándolos.

A utilizar sólo en el supuesto de que se hubieran interpuesto reclamaciones

# Magnífic Ajuntament Vinaròs

NOTA DE ALCALDIA A LOS EMPRESARIOS, INDUSTRIALES Y CONTRATISTAS DE OBRAS DE VINARÒS.

Dado que el Ayuntamiento contrata directamente obras, suministros e instalaciones con cierta regularidad; es deseo de esta Alcaldía que se anuncie en el semanario y emisora locales para que los empresarios, industriales y contratistas de obras de Vinaròs interesados en ofertar por los futuros trabajos y obras, faciliten sus datos personales en las oficinas de los Servicios Técnicos Municipales, quienes confeccionarán un archivo para remitir las notificaciones.

Vinaròs a 16 de Julio de 1988.

EL ALCALDE  
Fdo.: Ramón Bofill Salomó

# Als Srs. Comerciants

A la nostra Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC, Pl. Jovellar, s/n), us oferim gratuïtament el cartell per a comunicar als vostres clients els dies que restarà tancat el seu comerç per vacances.

Us en guardem

# Asociación de Jubilados y Pensionistas «Luis López Doriga» Vinaròs

## VIAJES Y EXCURSIONES PARA JUBILADOS Y PENSIONISTAS

- MORELLA, fiestas del sexagenario, UN DIA.
  - GALICIA CIRCUITO, 7 DIAS.
  - GALICIA ESTANCIA, 7 DIAS.
  - COSTA DEL SOL, 6 DIAS.
  - COSTA BRAVA, 6 DIAS.
  - MADRID Y ALREDEDORES, 4 DIAS.
- Informes en C/. del Pilar, 1-3º, lunes y miércoles de 11 a 13 horas.  
Organización Técnica: G.A.T. 1.350.

## Nota

Se pone en conocimiento de todos cuantos estén interesados en contratar con la Telefónica, que los próximos días 28 y 29 de los corrientes y de 9 a 2 de la tarde podrán pasar por el Ayuntamiento de Vinaròs que les atenderá personal de dicha Compañía.

Vinaròs, a 20 de julio de 1988.

# Administración de Justicia

## CEDULA DE EMPLAZAMIENTO

Por tenerlo acordado en autos de Menor Cuantía nº 213/88 que penden en el Juzgado de Primera Instancia de Vinaròs, instados por D. Cornelis-Henricus Bernardus Beljaars contra D. Fredrich Wilhelm Belling y Wilhelmina Julia Belling, hoy en ignorado paradero.

SE LES EMPLAZA para que dentro del término de VEINTE DIAS comparezca en dichos autos y conteste a la demanda, bajo los apercibimientos de la ley en caso de no efectuarlo.

Quedan en Secretaría las copias de demanda a su disposición.

Y a los fines de que sirva de emplazamiento a los demandados expido y firmo la presente en Vinaròs a dieciocho de Julio de mil novecientos ochenta y ocho.

EL SECRETARIO  
Fdo.: JOSE VALLS PRUÑONOSA



**King's** ESPECIALIDAD EN CALZADO JUVENIL INFANTIL Y ORTOPEDICO

¡Grandes Rebajas!

**¡¡La Boutique del Calzado!!**

Plaza Tres Reyes, 9 **VINARÒS**



**FIL D'OR**

---

**VENTA DE ORO**

San Pascual, 1. **VINAROS**

¡Una manera diferente de invertir y comprar futuro!

- ARTICULOS DE REGALO EN PLATA -

Compre joyas con toda la garantía y cómodamente. ¡Visítenos!

**VENTA DE ORO A PESO**

# El rejoneador Rafael de Anta, se entrenó en la Plaza de Vinaròs a puerta cerrada



El rejoneador Rafael de Anta, se estuvo poniendo a punto y mató una utrera en la plaza de Vinaròs, el pasado sábado, a puerta cerrada.

Amablemente nos concede esta entrevista para el «Vinaròs»:

– D. Rafael ¿es Vd. nacido en Andalucía?

• No, no soy de Andalucía pero he vivido mucho en Andalucía. Tanto es así que cuando terminé los estudios, cuando terminé la carrera, me fui a hacer las prácticas de las milicias a Ronda, después hice las prácticas de alférez en Sevilla y me gustó tanto que dije, aquí me quedo. Pero no viene de ahí la afición. La afición me viene porque tenía un tío que tenía una ganadería de tercera y el vivir de chaval este movimiento de las vacas, los caballos...

Recuerdo que cuando terminé la carrera, el director de la escuela me dijo, bueno y ahora que vas a hacer ¿dónde vas a trabajar? le dije, no lo sé. A mí me gustaría torear a caballo.

– ¿A torear mucho?

• Bueno, hace cuatro años y por el verano, aprovechamos julio, agosto y un poco septiembre. Ahora en Cataluña está muy difícil al quitar las plazas portátiles. Hacemos la zona de La Rioja, Burgos, Zaragoza, Levante...

– ¿Cuántos caballos forman su cuadra?

• Seis y una potra. Que es suficiente.

– ¿Cuesta mucho mantener una cuadra?

• Voy a hablar de tiempo porque si hablamos de dinero se acaba la ilusión, sobre todo con lo que se cobra con esto del rejoneo.

Cuesta tiempo porque hay que montar todos los días, todos los días y sobre todo preparar un caballo para torear te lleva como mínimo, por lo menos dos años.

– ¿Se ha preparado Vd. los caballos?

• Sí. Aunque le tengo mucho que agradecer a Antonio Bedoya, padre, el padre de Curro Bedoya, porque fue el que me dio las primeras lecciones y el que me enseñó los primeros terrenos, por así decirlo.

Monto todos los días al terminar de trabajar.

– ¿Cómo ha sido el venir a Vinaròs?

• El verano pasado toreade en Oropesa y el venir a matar esta vaca es porque hace falta mucho entrenamiento. Entonces, ahora a principio de temporada para nosotros los modestos, los grandes ya están toreado, podemos tener los caballos un poco más en su puesto y se disfruta. Y porque hemos encontrado a Enrique Patón y a todos Vds., sobre todo a Vd., que no tenía el gusto de conocer, pero nos han tratado maravillosamente y nos hemos trasladado de Barcelona a aquí porque en Barcelona hay menos probabilidades.

Desde este momento, mi agradecimiento tanto a la plaza como a Vds.

– ¿Dónde tiene la cuadra?

• En Barcelona.

– ¿Le veremos torear en Vinaròs?

• ...Ojalá, ojalá, eso se lo tendría que preguntar a Vds. Yo me llevo una imagen maravillosa de Vinaròs.

Gracias y éxitos.



**Se traspasa local comercial**  
en Calle Socorro – Tel. 45 39 93

# La Orquesta Sinfónica Juvenil del Conservatorio «Clara-Schumann» de Düsseldorf actuó el martes en el Cine Coliseum

El pasado martes y en el marco del Cine Coliseum cedido gentilmente por los Srs. Jaques a quien realmente hay que agradecer su desinteresada colaboración, se ofreció el Concierto de la Orquesta Juvenil del Conservatorio «Clara Schumann» de Düsseldorf, organizado por el Ayuntamiento y con la colaboración de la Generalitat Valenciana.

El escenario presentaba un aspecto magnífico con más de sesenta músicos.

La primera parte empezó con la obra que en el programa figuraba en último lugar, la «Sinfonía Concertante para violín y viola» de K. Stanmiz. Buena interpretación, con una violín solista, perfectamente afinado acompañado por una viola que en algunos momentos de su interpretación hizo gala de extraordinaria sensibilidad.

Siguió el primer movimiento de la Sinfonía «Mathis deer Maler» de P. Hindemith (Matías el pintor), sinfonía que Hindemith extrae su ópera.

Siguió una excelente interpretación del poema «Finlandia» de Sibelius en la que consiguieron momentos realmente dramáticos, obra melódica, brillante y que tal vez adoleció de más energía en el ritmo.

La segunda parte estuvo más cerca del público o llegó más al público.

Una buena interpretación de «El toro sobre el tejado» de D. Milhaud haciéndonos sentir estos ritmos de habanera y del Cake-Walk. Es interesante la precisión de estos jóvenes músicos en las numerosas disonancias de esta obra así como la facilidad y sincronismo de los instrumentos al ejecutar las octavas disminuidas interpretadas en dobles cuerdas por los violines.

No debe extrañarnos los ritmos de este compositor ya que estuvo en Brasil como secretario del embajador Paul Clandel.

Siguió la obra «Fausto» de Gounod y que en Alemania recibió el título de Margarita y finalizó tras la

interpretación de las Danzas Húngaras de Brahms, 1 y 5, ésta última que dejó con buen sabor de boca al público asistente que despidió a la Orquesta con fuertes aplausos.

En resumen, músicos muy preparados, de escuela y por tanto, técnicos, un gran dominio de la cuerda, no olvidemos que su director es maestro de violín y un claro concepto, muy alemán, de que la orquesta debe concebirse como un instrumento más.

Tal vez, tal vez, hizo falta un director más enérgico, pero de todas formas, un excelente concierto, con dominio de los «pianos» pasando a los «fortes» con unos «crescendos» progresivos perfectamente ejecutados y un concepto muy claro (no olvidemos que son alemanes) de la música sinfónica.

En definitiva, un programa interesante, con música de algunos compositores que nacidos en pleno impresionismo vivieron la evolución de la música a través del postromanticismo, el dodecafonismo, la música atonal, incorporación

definitiva de las disonancias o la composición, el Jazz y hasta la música serial.

Tal vez ello influyó en que la primera parte del programa no llegara tanto al público como ocurrió con las obras de la segunda parte.

J.P.



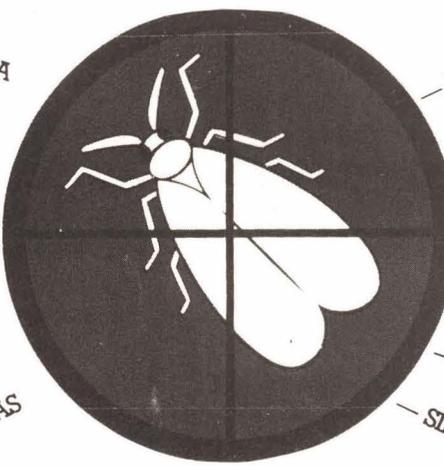
Nº Registro Agencia 1.009

**EXCLUSIVA DE PUBLICIDAD EN ESTE SEMANARIO**

-----

Arcipreste Bono, 43  
Tel. 45 19 35  
**VINARÓS**

# Applaud



# Applaud




CONTRA CUALQUIER MOSCA BLANCA

— TOTALMENTE SEGURO

— MENOS TRATAMIENTOS

— FACIL DE USAR

— SIN PROBLEMAS DE RESISTENCIAS

MAYORES Y MEJORES COSECHAS

ACTIVO SOBRE OTRAS PLAGAS

RESPE

MUY PE

SIN PROBLEMAS PARA COSECHAR



**NUEVO INSECTICIDA  
CONTRA CUALQUIER  
ESPECIE DE  
MOSCA BLANCA**

Es otro NUEVO producto de



\* APPLAUD combate poblaciones, no sólo individuos.

\* APPLAUD es muy persistente

\* APPLAUD sólo elimina lo malo

**Distribuidor para Vinaròs y Comarca**

**S. GARRIDO**

ABONOS - INSECTICIDAS

Ctra. Nacional 340, Km. 142'8 - Tel. 45 07 19  
**VINARÓS**



# Ven a por tu Supercinco este verano, y no pagues hasta otoño. Además, te regalamos hasta tres recibos.

En verano cualquier plan resulta más fácil, incluso comprar un coche. Y más si es un Renault Supercinco.

Porque ahora el Supercinco llega cargado de facilidades. Para empezar, los tres primeros recibos corren por cuenta nuestra.

Pero para hacértelo aún más fácil,

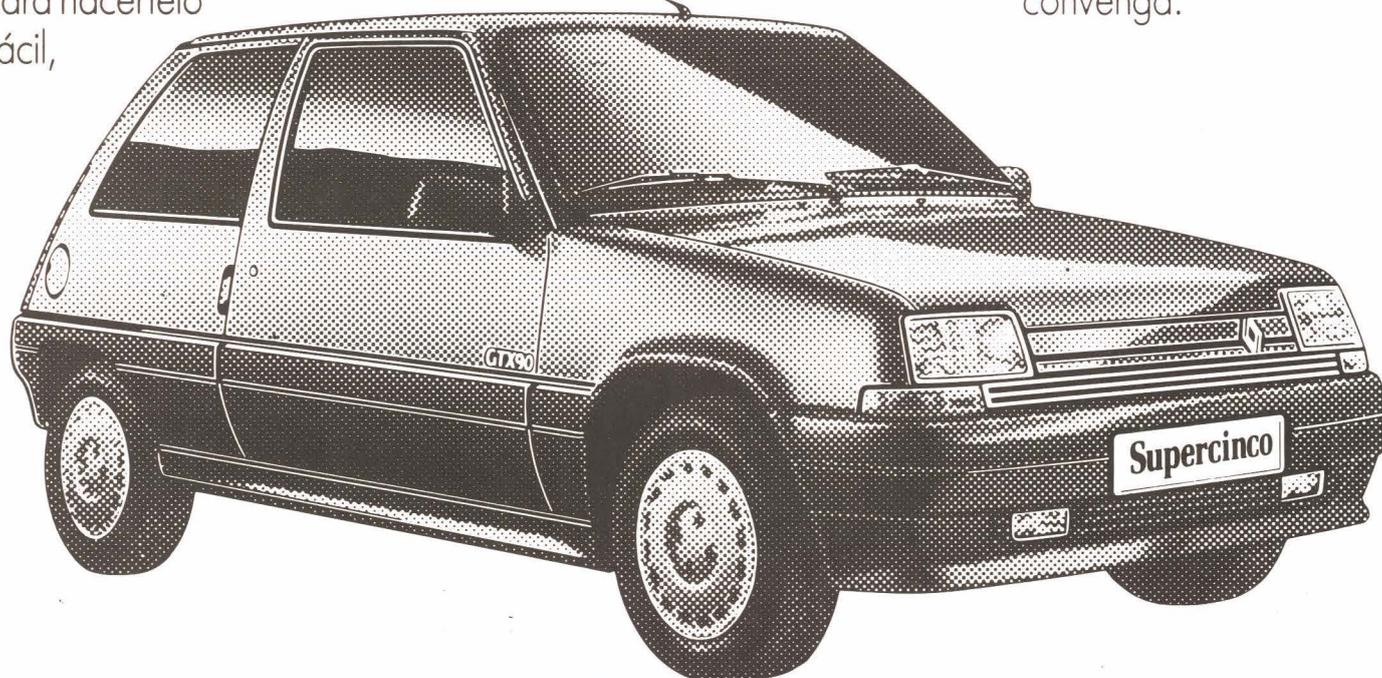
aplazamos el pago de los recibos hasta el próximo otoño. Siempre que tu financiación sea a 48 meses.

Con los mínimos intereses.

Las ventajas del verano Renault están hechas para ti.

Como seguro que te interesan, pregunta por el Señor Financiación en cualquier Concesionario Renault, donde te informaremos detalladamente.

Y estudiaremos juntos el plan de financiación que más te convenga.



Te esperamos en:

## Autoca, S.L.

Carretera Valencia - Barcelona  
VINARÒS Y BENICARLO



Personajes de la Gastronomía Valenciana

# Salvador, del Langostino de Oro, en Vinaròs

CARLOS LLEÓ AGUILAR



Por poco que se le conozca se le ve una persona servicial y amable. Como casi todo buen artista es intravertido. Es mención de honor como semifinalista en el campeonato de España en salsas celebrado en el hotel Ritz de Barcelona; langostino de plata en el 63 y 64, langostino de oro en el 65 y 66; de ahí el nombre del restaurante. Empezó muy joven, como extra, en el restaurante Viveros, posteriormente es en el hotel Londres y Les Forques de Serra donde ya de primer jefe de cocina llega al cenit de su carrera, donde permanece.

Enamorado, con motivo, de la calidad del langostino de Vinaròs, nos explica que junto con el de Benicarló y Peñíscola es el más duro y sabroso, por el tipo de

plancton del que se alimenta lo que le hace no tener tierra en el centro. El congelado, en general, nos dice, suele ser de aguas más profundas y la alimentación les hace tener esa arenilla que a los aficionados a la buena mesa tanto molesta.

—Hay gente que nos pregunta cómo distinguir el más fresco. ¿Qué les podría decir?

—El mejor es el que tiene el listado de tono rojo más intenso con la cola ligeramente azul. La cabeza negra y el exceso de olor a marisco denota menos frescura.

—Hablemos del hervido, ¿cómo lo prepara?

—Se pone 180 gramos de sal por litro de agua y se da un hervor de dos minutos para un lan-

gostino de tamaño medio e inmediatamente bien lavado en agua fría. Hay quien los hierve en un caldo corto, hecho previamente a base de verduras, pero para esta calidad de Vinaròs no hace falta.

—¿Y a la plancha?

—Se ponen sobre una ligerísima capa de sal, nunca con aceite, la plancha bien caliente y en minuto y medio suelen estar, pero es el color lo que nos da el punto exacto, muy importante en el marisco.

—Sabemos de su experiencia en alta cocina, ¿nos podría dar una buena receta para elaborar estas delicias de las que hablamos?

—Se puede hacer una mantequilla de langostinos de la siguiente manera: las cabezas de langostinos machacadas se flambéan con un poco de coñac, un toque de buen pimentón rojo y un poco, pues es fuerte, de cayena. Se pone al fuego y reducir añadiendo caldo de pescado. Pasar por tamiz fino y cuando esté frío introducir en nevera para que cuaje. Se mezcla con crema de leche y con los langostinos pelados por el centro se deja cocer ligeramente, añadiendo coñac, si hiciera falta. Gratinar y se decora con trufas en finas láminas.

—¿Un menú en su casa?

—El normal es primero marisco del día: almejas, dátiles y el pequeño mejillón de la costa. Para variar de sabor la berenjena rellena.

Luego otra vez con lo del mar: pescado frito, gamba y cigala hervida. Langostinos plancha. Fideos a la marinera, «rosechat», y para terminar un sorbete de mora o limón.

—¿El precio de lo anterior?

—Con vino y postre está alrededor de 3.500 pesetas.

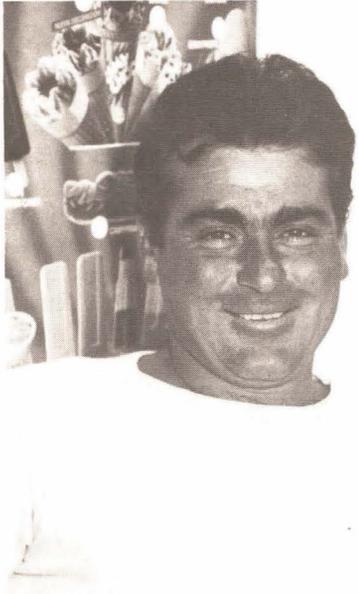


El Banco Español de Crédito, hizo entrega el pasado día 8 de Julio, del coche Peugeot 309, a Don Antonio José Castillo Folch de San Mateo, que le correspondió en el sorteo que mensualmente realiza esta Entidad, a los usuarios de su Tarjeta Visa.

**SE TRASPASA**  
**«CALZADOS EL CISNE»**  
 280 m<sup>2</sup>. Arcipreste Bono, 11 - Tel. 45 22 21

**- ESTORS -**  
 VENDA I COL·LOCACIÓ  
 DE CORTINES A DOMICILI  
 Sant Joan, 1 - VINARÒS  
*¡Recent inaugurat!*

# Este año ha habido «Toros de calle»



Este año, después de varios de no celebrarse, han habido lo que popularmente llamamos «toros de calle», que con motivo de las fiestas de los pescadores tenían lugar por estas fechas. Ha existido un grupo de personas que han animado la fiesta y a dos de ellas hemos querido entrevistar. Se trata de Agustín Vizcarro Pablo (Taí) y Enrique Miralles Febrer (Puerta), que indistintamente contestan a nuestras preguntas.

– Hace 4 ó 5 años que no se celebraban toros de calle. ¿Qué motivos habían para no efectuarse?

• A ciencia cierta no sabemos exactamente qué motivos habían. Si bien nos daban como excusa la peligrosidad que conllevan los toros de calle y la no existencia de un hospital en nuestra ciudad. También nos decían que los vecinos de las calles de Santa Magdalena y Costa y Borrás no querían toros, aunque nosotros, ya hace años, fuimos a visitar vecino por vecino y sólo hubo tres que no querían.

– Pero este año sí los ha habido. ¿Cómo ha sido esto?

• La juventud quería toros de calle y así se le dijo al actual Presidente de la Cofradía y Cabildo, Andrés Pablo Albiol, quien estuvo desde un principio de acuerdo con

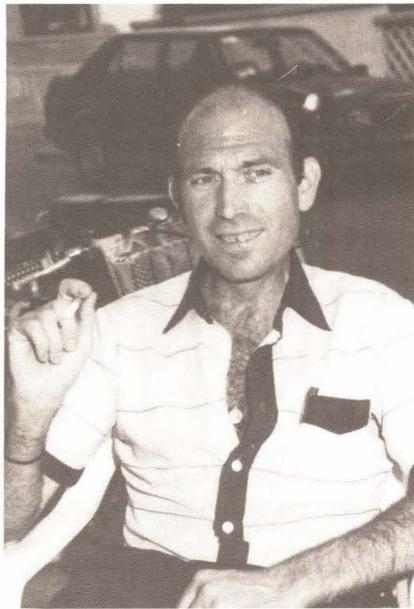
traer los toros y, naturalmente, con celebrar todos los demás actos de estas fiestas que han sido muy concurridas.

– Vosotros fuisteis dos de los animadores de estas fiestas. ¿Cómo lo llevasteis a cabo?

• Nosotros desde pequeños hemos vivido esta fiesta y la llevamos muy adentro y creemos que son muy populares en Vinaròs. Los toros de calle estaban muertos y nosotros queríamos resucitarlos. Para animar la fiesta hemos organizado una serie de actos de carácter particular para animar al personal, como han sido organizar meriendas en el Bar Folet, paseillos con bombos, platillos y capotes que nos prestaron la Peña Vinaròs y la «Pan y Toros», a quienes damos las gracias por habernos prestado estos enseres.

– ¿Durante estas fiestas ha habido algún percance?

• No, no ha habido ninguno. El ganado era fuerte y no obstante no ha pasado nada. Algún susto sí lo ha habido. La gente se ha divertido mucho, aunque sólo ha sido día y medio de toros. El domingo, día 17, a las 7 de la mañana tuvo lugar la «vaqueta confitera» que con gran éxito hizo las delicias de muchas mujeres y jóvenes.



– ¿Queréis añadir alguna cosa más?

• Como dos buenos aficionados a las fiestas del Carmen queremos dar las gracias al Presidente y Cabildo y demás autoridades por hacer posible estas fiestas y que el

año próximo no sean menos, ya que este año han tenido un éxito total.

Gracias a vosotros por estas manifestaciones que para nuestros lectores nos habéis dado.

Juan Bover Puig  
Fotos: Reula

## «Grill», piscina y Disco: Hit



Tres en uno te ofrece el complejo Hit de la Colonia Europa, toda una innovación por estos lares. Además de su música más actual, puedes tomarte algo sólido para recuperar fuerzas en su terraza «grill», y si el calor aprieta, tienes la oportunidad de un refrescante baño en su magnífica piscina, con terraza incluida también. Una noche completa, pues, en Hit, sin pasar agobios de espacio ya que hay sitio

para todos. El pasado sábado, además, hubo presentación de un LP, el de «El eterno masculino», con actuación en play-back, aunque quizás más adelante la repitan en directo.

Para difundir más lejos la «marcha» de Hit, cada noche Radio Nueva, conecta por línea musical con este complejo para ofrecer su música, siempre a la última y lanzarla por nuestras comarcas.

## Recuperación de un grabado del siglo XVIII

L'Associació Cultural Amics de Vinaròs, ha recuperado un grabado sobre cobre que se puede datar a finales del siglo XVIII. En él se representa a Jesús Nazareno y en segundo término la iglesia del convento de San Agustín de Vinaròs. Debajo de la imagen se puede leer: «Imagen de Jesús Nazareno venerado en el convento de Padres Agustinos de la villa de Vinaró».

El grabado aunque se encontraba algo deteriorado ha sido restaurado a cargo de l'Associació Amics de Vinaròs en los talleres de grabación de la Escuela de Bellas Artes de Valencia.

El dibujo es de Andrés Cruá (1775-1835). Pintor que cursó estudios de Bellas Artes en la Escuela de San Carlos de Valencia. Es autor del cuadro Colón, ante los Reyes Católicos y de las láminas para la edición de Las noches lúgubres

de Cadalso (1817).

La grabación la realizó Manuel Peleguer Tossar. Era platero y grabador. Reprodujo las láminas que ilustraban la edición del Quijote de la Imprenta Real, para la edición realizada en Barcelona en 1808-1814. En 1802 fue nombrado teniente director de la Academia de San Carlos de Valencia y en 1812 director.

Aparte de que el grabado da a conocer una obra más de estos destacados artistas, es de gran interés para la iconografía vinarocenses debido a que no es muy conocida la imagen del Jesús Nazareno del convento de San Agustín, aparte de que nos ofrece la imagen más antigua que tenemos hasta ahora del convento.

El grabado tiene unas dimensiones de 226 x 285 mm.

Mediterráneo,  
sábado, 16 de julio 1988

COMARCAS

PLANA BAIXA

**Numerosos agricultores desconocían que sus fincas estaban aseguradas**

**LA UNIÓN APORTA NUEVOS DATOS SOBRE LAS PRESUNTAS IRREGULARIDADES DE COASA**

Joan Ramon Peris y Pep Pérez, secretario general y secretario de organización de la Unión de Llauradors, respectivamente, aportaron ayer nuevas informaciones sobre las presuntas irregularidades cometidas por la Comunidad de Asegurados Agrícolas (COASA) en la última campaña y en la que se encuentran afectados varios centenares de agricultores de esta provincia.

Juan Asensi / Castellón

La Unión de Llauradors facilitó ayer nuevos datos sobre las presuntas irregularidades cometidas por la Comunidad de Asegurados Agrícolas (COASA) en la tramitación de las pólizas de sus asegurados correspondientes a la campaña del 86 en la que esta organización manejó un volumen de cincuenta millones de pesetas en razón de las primas abonadas por los agricultores. En

rueda de prensa el secretario general de la Unión de Llauradors, Joan Ramon Peris, y el secretario de organización, Pep Pérez, afirmaron que se habían presentado ya algunas denuncias contra esta compañía radicada en Nules y presidida por José Ferrando Mechó, a la vez que proseguía con «seriedad y firmeza» la investigación abierta desde principio de año por la Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA) y por la Agrupación Española de Entidades Aseguradoras de los Seguros Agrarios Combinados S.A. (Agroseguro).

Esta última entidad remitió en los pasados meses de Mayo y Junio dos cartas a unos cuatrocientos agricultores de la provincia de Castellón y de otras localidades valencianas para comprobar la existencia real de los agricultores asegurados al objeto de garantizar el destino de los fondos públicos y que estos llegaran a los agricultores verdaderamente afectados por las tormentas del pasado Octubre. Esta investigación preliminar puso al descubierto que algunos de los titulares de las pólizas desconocían poseer a su nombre un seguro tramitado por COASA y en otros que el tomador presentó la documentación de las pólizas fuera de plazo, a pesar de que las primas fueron entregadas antes de finalizar el periodo de cobertura.

Agroseguro remitió a mediados de Mayo una circular a más de un centenar de agricultores comunicándoles que iba a proceder a devolver las primas correspondientes a las pólizas tramitadas fuera del plazo reglamentario. A raíz de esta carta se conoció que en algunos casos las cantidades devueltas por la entidad aseguradora eran inferiores a las cuantías abonadas por los agricultores. Varias de estas pólizas fueron aportadas ayer en la rueda de prensa como prueba irrefutable de la posible irregularidad cometida por COASA. En otra carta fechada el 7 de Junio Agroseguro comunica a casi trescientos agricultores la necesidad de comprobar la correspondencia entre las parcelas visitadas en la tasación y las incluidas en su declaración de seguro, dada la ambigüedad de los datos reseñados en la póliza por COASA.

Por otra parte, los representantes de la Unión de Llauradors reiteraron ayer las sospechas de que varios funcionarios de la Consellería y del Ministerio de Agricultura hayan «colaborado» con COASA en la peritación de las tierras según se puede deducir de las presuntas irregularidades detectadas en algunas de las actuaciones de esta organización dedicada a la tramitación de pólizas de seguros.

**Nou estudiants vinarossencs guardonats en un Concurs literari**

Quatre estudiants d'EGB i cinc d'Ensenyaments Mitjans de la nostra ciutat han estat guardonats en els III Premis Literaris en valencià «Les Irreals Omegues», convocat per la Conselleria de Cultura i Educació de la Generalitat Valenciana.

Pel que fa a E.G.B., ells són:

- Josep Domingo i Fuentes, col.legi «Divina Providència»
- Angela Belén i Prades, col.legi «N.S. de la Misericòrdia»
- Joana Solsona i García, col.legi «N.S. de la Misericòrdia»
- Rosa M<sup>a</sup> García i García, col.legi «Liceo Quijote».

I quant a Ensenyaments Mitjans:

- Regina Pilar Prades i Verge institut «Leopoldo Querol»
- Manuel Àngel Baca, institut «Josep Vilaplana»
- J. Monforte i J. Pau, institut «J. V.»
- Pilar Monforte Prades, institut «J.V.»

A tots nou, enhorabona per l'èxit aconseguit i esperem que aquest no sigui l'últim premi que assolisquen.

# Academia VINFOR

*¡En su futuro...!*

Recuerde nuestros Cursos de INFORMATICA - MECANOGRAFIA  
AUDIO-VISUAL - CONTABILIDAD y GESTION.  
Venta de ORDENADORES PERSONALES Y DE EMPRESA

Avgda. País Valencià, 38 - Bajos - Tel. 45 47 35 - VINARÒS

# Puerto de Vinaròs - Actividad Pesquera

## Resumen semanal de la extracción de la pesca por nuestras embarcaciones



**Pesca de Arrastre.** Actualmente se encuentran faenando con este tipo de arte unas 34 embarcaciones, capturando gran diversidad de especies, pero no en gran cantidad, más bien la cosa está durante estos días un poco floja.

En estos días el tiempo ha permanecido estable para los arrastreros, por lo que han podido faenar en los diversos caladeros, sin pérdida de días de trabajo. Los precios se han mantenido estables, tan sólo han bajado de cotización algunas especies diversas y de poca calidad.

En cuanto a capturas poco habituales, la embarcación LIDIA, nos proporcionó un bonito ejemplar de crustáceo. Este decápodo llamado por los viejos pescadores «SASTRE», debido a que cuando son capturados por el «bou» conjuntamente con el resto de pescado (lluç, moll, móllera, etc.), produce verdaderos destrozos a estos peces mencionados, mutilándolos con sus enormes pinzas o bien con el roce que se produce dentro de la cámara del arte donde quedan depositados (corona), revienta con sus numerosos pichos que tiene en la cabeza y demás partes del cuerpo, los abdomenes de todo pez que se le acerque, de manera que el símil en cuanto a nombre se refiere puesto por nuestros antepasados marineros, es el ideal, ya que si un sastre corta la ropa, estos «sastres» cortan y rajan a muchos peces endebles. Su nombre científico es de MUNIDA y es un género de la familia Galatheidæ. Tiene unas características en el rostro en forma de largo estilete. El caparazón y abdomen con surcos trasversales. Su coloración es roja y bastante vistosa. El sabor es excelente al dejar buen caldo. Su gusto es también bueno, pero al ser escasos y a su vez pequeños, no tienen valor comercial, pero algunos pescadores guardan algún ejemplar para el suc, etc.

Unas capturas habituales

durante el Invierno, son los ejemplares de «verdeles» (palometón). Estos carángidos tienen el cuerpo alto y comprimido, con piel lisa y escamas pequeñas. La boca está armada de numerosos dientes delgados.

El color es blanquecino y plateado, con tonos amarillentos por todo él. Pueden alcanzar los 40 Kgs. de peso, pero los que se capturan en nuestra zona son relativamente pequeños (35 cm.).

Son peces costeros y pelágicos, que se alimentan de sardinas, lisas, etc.

Es un pez muy rápido y se mueve a capricho de corrientes y mareas. Migratorio por naturaleza suele pescarse en los cambios de estaciones. Muchas veces han sido capturadas 10 ó 20 cajas por una sola embarcación. Su precio este pasado Invierno alcanzó las 700 ptas./Kg., ya que sus carnes blancas y con pocas espinas y fáciles de limpiar, le confieren como un bocado excelente, y además como se puede guisar de cualquier forma: frito, en suc, etc., se puede exportar perfectamente a los diversos mercados de Barcelona, Valencia y demás.

**Pesca de Cerco.** Buenas extracciones de Oro Azul durante esta semana. El lunes se subastaron 226 cajas de boquerón y 20 de sardina. El martes de sardina se pescaron 822 cajas y tan sólo 40 de boquerón. El miércoles de boquerón se capturaron 494 cajas y 200 de sardina. Este jueves sólo una embarcación capturó 3 cajas, puesto que el fuerte viento de la noche imposibilitó el acceder a los caladeros inmediatos de las Islas Columbretes.

Los precios oscilaron de las 900 a las 3.800 ptas. la caja de sardina y de las 9.000 a las 13.000 ptas. la caja de boquerón.

**Pesca de Trasmallo.** Van siendo buenas las extracciones con

estos artes fijos de estas pequeñas embarcaciones en lo que va de semana, únicamente resaltar la presencia por nuestras costas del «Pellet», que ya imposibilitó a varios trasmalleros durante algunos días a realizar buenas capturas de langostinos y demás, esperemos que no sea como en años pasados y puedan faenar de alguna forma, pues por lo visto parece ser que solamente se encuentra por algunas zonas de nuestro litoral. El langostino alcanzó la cifa de 4.500 ptas./Kg.

**Trasmallo de fondo.** Ante la escasez de capturas de atún, algunas embarcaciones armaron al trasmallo de fondo, siendo sus capturas bastante aceptables, a base de pajel, corba, langosta, etc. Estas embarcaciones no suelen vender el pescado diariamente, sino que regresan a puerto 3 ó 4 veces por semana, ya que como los caladeros están tan lejos, un día calan y al día siguiente van a «chorrar» las piezas de trasmallo y si hay buenas capturas regresan a venderlo a puerto.

### PARTE ESTADISTICO DE LA PRODUCCION DE LA PESCA DURANTE EL MES DE JUNIO-88

#### PECES

Anchoa .....	46.088 kgs.
Atún .....	6.464 "
Maira .....	1.926 "
Boga .....	839 "
Caballa .....	4.666 "
Congrio .....	1.617 "
Dorada .....	96 "
Móllera .....	1.359 "

Jurel .....	3.660 "
Lenguado .....	807 "
Lisa .....	934 "
Lubina .....	16 "
Cintas .....	4.379 "
Burros .....	1.401 "
Pajel .....	861 "
Pescadilla .....	8.052 "
Mabre .....	1.044 "
Rape .....	1.596 "
Rodaballo .....	140 "
Rubio (Juriola) ....	525 "
Salmonete .....	1.504 "
Sardina .....	63.075 "
Batoideos (mantas)	79 "
Peluda .....	6.302 "
Varios .....	2.539 "
<b>TOTAL .....</b>	<b>159.969 kgs.</b>

#### CRUSTACEOS

Cangrejo .....	6.519 kgs.
Cigala .....	822 "
Langosta .....	8 "
Langostino .....	253 "
Galeras .....	1.218 "
<b>TOTAL .....</b>	<b>8.820 kgs.</b>

#### MOLUSCOS

Calamar .....	1.195 kgs.
Jibia .....	213 "
Pulpo .....	6.144 "
Caracoles .....	849 "
<b>TOTAL .....</b>	<b>8.401</b>

#### DISTRIBUCION POR MODALIDAD DE PESCA

ARRASTRE .....	104.204 kgs.
CERCO .....	67.700 "
TRASMALLO ....	5.286 "
<b>TOTAL</b>	
PRODUCCION ..	177.190 kgs.



600 tones mètriques de sorra per a la platja de sorra.  
Foto: A. Alcázar



El helicóptero de la Guardia Civil aterrizó junto al cuartel de Vinaròs. Foto: A. Alcázar

# Charles Chaplin: Charlot a dos bandas

## Segunda banda

- Si luchas contra los molinos de viento, descubrirás que sus pesadas aspas te lanzarán contra el barro.

- ...o hacia las estrellas- replica Cyrano de Bergerac.

Terminado el ciclo de Charlot en Televisión, daremos fin a estas líneas motivadas a lo largo de sus últimas películas.

En esta segunda parte de la obra chaplinesca vamos a ver un cambio de comportamiento hacia el exterior. Antes su crítica postulaba resonancias quijotescas, en la primera parte, más improvisada y destornillada, más irracional, la locura por la locura; poesía de la pirueta, exaltación del signo corporal y de la expresión mímica como expresión íntima que nos subraya la belleza del silencio en competencia con un cine que da sus primeros balbuceos: ir de libre por la vida. Ahora, nuestro personaje, entra en el orden establecido, pequeñas concesiones que actuarán como bombas retardadas, manera solapada de participar en un mundo más determinado, más clasificado. Ante el que tiene que cambiar de comportamiento, hacerse más sociable, más comerciante, más sindicalista; llegar a saborear las mieles de las finanzas y las ventajas solapadas del arsenico. Personaje conflictivo, satirizante por su agresividad y burla feroz; inadaptado y camaleónico que rechaza los imperativos sociales, sin comprometer ni subordinar su conciencia.

Arrastra de su primera época un sentir melodramático en su primer largometraje en el que lo cómico es resultado de la contradicción, de lo insólito de las situaciones, de la caricatura de comportamientos de los personajes. Su disputa con la Beneficencia pública desviándose por su chico adoptivo cogido de su pernera, mirando cautelosamente a su protector. Habitante de una sociedad cancerosa de hambrientos de gastados rostros, enfermos y tullidos, colapsados y escorados en sus cayados; habituales de dormitorios populares, sombríos y paupérrimos, de aspecto macilento, andrajoso; seres aclimatados en el fracaso y tachados de la faz social tras los que suena la carcajada larga, dura y áspera. Soñadores de una realidad que se les niega, yacen roques de alcohol que anima las tufaradas avinagradas, perdidos entre envolturas andrajosas y el escozor de pulga amarga y la compañía piojera del pica, pica y del rasca, rasca y las nanas lloriqueantes de sus tripas bazofias. Sueño liberador hecho de un rebullir de plumas, grito feliz claro y soterrado de afecto, de expresión angelical, que rubina corpulencia del matón con bombín, so chulo amariconado: comicidad de sentimental patetismo. (El chico).

El amor, inclinación natural de nuestro vagabundo romántico, con sus penas y conflictos, lastre y bendición emocional de un libreto sentimental, alcanza su climax tras el mal entendido portazo del coche, signo "sonoro"

que propicia el flechazo, la bondad ingenua del gesto espontáneo en aras de un amor dulce y joven, o el alcohol como fraternal remedio (Luces de la ciudad). La comicidad animada por la burra enamorada que bebe los vientos por Charlot dando lugar a una serie de "gags", caricatura enamoradiza, que será objeto de alarde de fantasía espontánea y entusiasta (El circo). El amor vagabundo de la joven preocupada, alegre y ágil, de rostro suspicaz que completa la naranja cómica; avispada golfilla de mirada alerta, inquisitiva, más irritada que satisfecha, de poder expresivo y alta comicidad, amor refugiado en una barraca de deshechos, refugio y evasión de una realidad dejada en manos de la felicidad y del ensueño (Tiempos modernos). La quimérica llamada amorosa de la joven cantante. Figura tierna, de enamoramiento ingenuo en el que el sueño, gracia cómica de la danza de los panecillos, compensa la espera inútil que con el tiempo se hará realidad, impulsada por la barita mágica del dólar. (La quimera del oro). Todo ese eterno femenino estará centrado en el personaje de Calvero, revivificando vagabundo, envejecido ya, más experimentado y melancólico, el espejo envejece, mientras el ánimo permanece joven, con el que Charlot aflora canciones y melodías de su niñez, de romántica y elegante inspiración y que animan la vida de nuestro cómico. Música efectista y afectiva, reforzando la secuencia, varada en tiempos del vals y con rachas de tango milonguero y pegadizo. Resonancias del artista sin brazos que abraza su amistad con el corazón: corazón y mente, ¡qué gran enigma! (Candilejas).

El hambre, en su condición trágica, adquiere un sentido social, universal, los esfuerzos por anularla o reducirla se pierden en el absurdo. La ambición y codicia del hombre, junto a su ferocidad, dan la medida de sí mismo en este pequeño tratamundos con su atuendo oscuro, inadecuado, una mantita a modo de bufanda, en medio de un ambiente glacial, de vientos puntiagudos y cortantes, obligado a encajar los golpes de la fortuna entre aludes de traperos y aventureros, cuajada de dramas y esperanzas. El hambre inspirado e insinuado de canibalismo a lo cómico bajo el prodigio del hombre-pollo que despierta y acentúa el hambre de su gigante compañero o los suculentos zapatones trinchados y saboreados como exquisito manjar y acompañados por fideos-cordones, para terminar chupándose los dedos con los clavos como huecesillos, tierno y trágico deleite culinario. (La quimera del oro).

Para Charlot toda mecanización es una mengua de cuanto de humano hay en el hambre, y la máquina, sueño dorado dentro del mundo del trabajo, ángel liberador, nos la presenta como destructora al rechazar el conjunto de gestos que son origen de la ortopedia corporal a la que el hombre se ve sometido. Los rebaños de obreros en paralelo a la manada de borregos son la consecuencia de toda racionalización

y mecanización de la fábrica frente a la producción personal y creativa del artesano: exalta al individuo ante la masificación igualatoria. Nos insiste en el aspecto negativo del peligro de la repetición irracional, mecánica de la cadena de montaje, monstruo voraz que gruñe, tritura y engulle entre sus engranajes; donde el trabajador no tiene tiempo para espantar las moscas o satisfacer una simple picazón de nariz, atento a un falso movimiento que pueda ser la causa de una catástrofe personal o colectiva; robotización en medio de danzas faunescas y livianas con llaves mecánicas animan el aspecto monstruoso, predicción del pánico actual que viene perfilándose de un tiempo a esa parte. Hemos pasado de toda ilusión creativa al miedo a perder nuestro puesto de trabajo. Para colmo de males las crisis que se plantean, desempleo, huelgas, días de apretadas dificultades, algazaras callejeras, vovingleras, en las que circunstancias imprevistas hacen de nuestro hombre un abanderado social, trasteado por la furia de la policía y el abigarrado torbellino de los manifestantes, y que le van a conducir a la cárcel que con el tiempo será su "regazo materno", refugio de necesidades primarias, en una sociedad donde todo conduce a un fin, el dinero. El individuo como tal está de sobra. Pamfleto amargo y sarcástico en el que se minusvaliza un sistema social que descansa sobre el despotismo económico. Dictadura que Charlot pone en berlina acercándose a ese maremagnum de niños abandonados y hambrientos; suburbios de barracas de tablas podridas y alabeadas, achacosas de goteras, de interiores desvencijados, pero a su vez, refugio de un inocente y precario amor. (Tiempos modernos).

La crítica social va a cerrarse con la figura de Hitler, (El dictador) llena de aspectos grotescos, cargantes, animada y vivificada con los rasgos chaplinescos, con su manipulación del personaje camorrista y gallito, lleno de egolatría y edonismo que se pica de orador con discursos de averiada retórica, de frases manoseadas y monsergas dialécticas arreciadas de farragosa cacofonía, de ciega y saltimbanquera pasión, fantasmal silueta de desván, de prometedoras esperanzas de empañada memoria. Y, llegado el caso, esa imagen viva e indefensa, haciendo de tripas corazón, es mucho Charlot para amilanarse, estalla y habla largo y tendido con palabras finales que hacen cosquillas en nuestro ánimo de plenitud y veneración, declarándose humanista de por vida, al tiempo que un encendido paisaje nos llena de sentido poético. Añadamos sus referencias a la Norteamérica de los cincuenta, la del Mackartismo y su "caza de brujas", nido de soplones. "Un rey en

Nueva York", encrespada película en la que Chaplin saca sus viejas amarguras de desprecio e indiferencia con que la sociedad americana le paga sus críticas acerbas. Crítica que va a acenarse con M. Verdoux, barbarroja puesto al día, caballero distinguido, amante de la rosa perfumada y protector de su tullida esposa y simpático hijo. Con su cursi parafraseo se echa su piel de cordero, invirtiendo en bolsa y negocios rentables un dinero adquirido con la ayuda del arsenio y de la cuerda, "el negocio es el negocio", al igual que otros compran o venden a espaldas de la ley y de la conciencia, acarreado grandes riquezas, alimentadas por resacas de entreguerras, con trapicheos mercenarios, "la guerra es la guerra". Blanqueados filántropos y letrinas sagradas hoy, ayer vilipendiados por sus gitanerías y conquistadas ganadas en "Buena ley", habiendo construido sus fundamentos actuales sobre la lotería, la impostura y el aciago azar que les ha llevado al poder. Charlot maldito reencarnado en su otro M. Verdoux y sus triquiñuelas, sus aventuras caricaturescas y ficciones esperpénticas con las consabidas consecuencias por parte de sus conciudadanos americanos. Súmese el Charlot repetidamente acosado y puesto en cuarentena por sus espontáneas esposas, representadas en esas viejas asesinadas y cuyos caudales pasan a engrosar las rentas de su verdugo: conformismo hipócrita y nihilismo soterrado. Traspasado a nuestros días supermercantilizados, M. Verdoux goza de muy buena salud convertido en aciago futurista amenazando nuestro presente y futuro entre bancarrotas bursátiles y lujurioso consumismo, mientras negras barriguitas presagian una pronta muerte.

Imaginación visual que abarca determinadas obsesiones personales resultado de una vivencia temporal y de una experiencia vital de un hombre que refleja en sus películas preocupaciones personales bajo la máscara cómica-crítica, característica de nuestro siglo que, para bien o para mal, han ocurrido y que definen la humana condición pasando desde los azarosos últimos días victorinos, la particular andadura de las democracias con sus maquinismos, las dictaduras y sus guerras de la primera mitad del siglo y apuntando la guerra fría de la segunda mitad. De un mundo gastado y repetitivo, de escéptica esperanza y de negra pesadilla, gobernado por una medianía y sus intereses que podan cuanto nos pueda llevar a un poder de imaginativa creatividad.

Agustí

**SE TRASPASA  
BAR «RACÓ DEL FOC»**

C/. Juan Giner Ruiz, 10 - Interesados: Tel. 45 53 31

# Qui educa?

(De la Revista del XXV Aniversari del I.B. José Segrelles).

Escriuen:  
Joan Gaspar i Jordi Romeu

Que el fet d'educar ha estat sempre, i seguirà estant, un veritable problema és de tot en tot evident.

Al llarg de la història de la humanitat, hi ha hagut intents, veritablement innovadors, de possibilitar un sistema educatiu que aconseguira, en definitiva, de fer més humà i feliç l'home. Però no sempre s'ha aconseguit, i no és pas l'època actual aquella que proposaríem com a model a seguir.

Arrosseguem des de temps, ja fa massa anys, un sistema educatiu que, amb les seues múltiples reformes incloses, sols serveix per domesticar els educants, o si es vol millor un eufemisme, per «entrenar-los».

I no es tracta de confondre «educació» amb «entrenament».

Per entrenament entenem l'adquisició mecànica de respostes a estímuls donats, cegament, obeïentment, sense cap crítica. Per educació, en canvi, s'ha d'entendre l'acceptació crítica d'informació sobre un conjunt de valors acceptats, universalment conquerits per l'home a través de la història. Valors tals com el respecte als altres homes, a la vida, al cos, a l'esperit (llibertat, esperit del poble, esperit del temps,...).

L'entrenament nega la llibertat, ens animalitza. L'educació exigeix espontaneïtat i ens situa dins la línia del progrés; ací hi trobem l'home lliure.

La idea d'educació associada a la idea de llibertat i progrés ha estat una constant en la història del pensament, des de Plató fins els nostres dies, puntualment desenvolupada en les diferents èpoques; penseu, per exemple, en el mateix Plató i el món grec, —la Paideia grega—, en Rousseau i Kant, —la Il·lustració, escoltar la raó i fer-ne ús, lliura l'home de la seua «culpable incapacitat»—, i ja posteriorment, tots els moviments renovelladors i teories pedagògiques contemporànies (la Institució Lliure d'Ensenyança, A.S. Neil, Freire,...).

Encara no ens són llunyans els temps en què, per formar el nen, calia ensenyar-li màximes morals, infonent-li hàbits de laboriositat i proporcionant-li una sèrie de coneixements acords amb la seua posició social. Els mètodes que s'empraven eren rudes i enèrgics, no molt diferents, en la realitat, als mètodes que s'usaven per a la doma de cavalls. Allò que era el fuet per al cavall, era la vara per al nen (la lletra amb la sang entra). No pot negar-se que aquest sistema, amb tota la cruïda, aconseguí d'inculcar certs hàbits: hàbit de l'autodisciplina i conformisme social, de capacitat de manar i d'insensibilitat envers les necessitats humanes. I també aconseguí, aquest sistema, que aquests homes tingueren una incapacitat absoluta per al dubte intel·lectual, com una

absència total de crítica i una inaptitud per a l'exercici de la llibertat (no se'ls ha ofert l'oportunitat d'exercir com a homes lliures). En els temps que corren, els objectius i mètodes no disten massa d'aquells, encara que, això sí, prou menys aspres (rudes) i enèrgics però molt més subtils i demagògics.

Els educants petits i majors semblen educats perquè l'avorriment al lloc de «treball», si aquest existeix, siga precedit per l'avorriment escolar. Teories, dades, llistes, raonaments llunyans a la seua vida, adobats amb fortes dosis de normatives i prohibicions que configuren llur entrenament. Uns coneixements tan subtils parteixen del progrés d'una organització social refinada; són, segons llur naturalesa, belleses supèrflues, ornaments de la vida, però no coneixements per a la vida. Tots els esforços dels educadors de pretenir oferir una educació en llibertat i vàlida per a la vida, mai s'han vist recolzats i sempre s'han vist entrebancats per un sistema tancat, amb uns horaris i programes rígids, amb unes fórmules estereotipades i amb la incomprensió, quan no una total animositat, i el dogmatisme de la majoria.

El sistema educatiu actual no és un eficaç portador de la capacitat crítica i de la creativitat. I, per si fos poc, encara queda una altra qüestió que complica, encara més, si cap, la complexa tasca d'educar.

Resulta que, com ho han provat les ciències socials tant o més que l'escola, educa la família, el treball, els amics, els mitjans d'informació, la televisió. L'educació no es troba, avui, únicament en mans dels «oficialment» educadors, tot suposant que aquests realment ho foren. La major part dels missatges que avui, inadequadament, exerceixen les funcions dels educadors: premsa, ràdio, cinema, i televisió, en major grau, estan en mans dels «altres educadors», d'aquells que disposen dels nous mitjans de comunicació. El desenvolupament d'aquests permet una enorme influència, la qual no difereix de la hipnosi. La conducta esdevé, així, estereotipada, monòtona, compulsiva i patològica. L'individu perd la seua integritat, la seua espontaneïtat, la seua creativitat.

El poder «culturalitzador» que aquests altres «educadors» posseeixen per entrenar l'individu és enorme, i d'una influència, tan totalitzadora, que aconsegueix de configurar (delimitar), la seua personalitat; la qual cosa el mateix sistema «educatiu», que també entrena i no educa, no aconsegueix de cap manera. Pensem, per exemple, en l'enorme incidència que les opinions i missatges, vessats per la televisió, tenen en la immensa majoria dels seus receptors (addictes), passius.

Ni el sistema educatiu actual, ni els «altres educadors» aconsegueixen el quefer d'educar; ambdós entrenen l'individu, però, en l'actualitat, els segons intervenen més i de forma més decisiva en tal entrenament.

Concloent ja. Si allò que es tracta és de fomentar la consciència crítica i la imaginació creadora, no cap res més, sinó pensar que una de les tasques de la nostra època, (ací i ara), i que compet a tots, és de veure com

podem fer que aquests mitjans de comunicació siguin utilitzats pels autèntics idealistes de la justícia, del progrés i de la solidaritat, única forma de possibilitar el camí de la felicitat.

El futur sols podrà realitzar-se, si assolim prèviament, la consciència de la necessitat d'una veritable revolució (no reforma) educativa, i si som capaços d'alliberar-nos de tots els dogmes i inèrcies que la impedeixen.

**PLAZA DE TOROS** VINAROS

Empresa: TAURO IBERICA, S. L.

DOMINGO

24

Julio 1988

SEIS tarde



Si el tiempo no lo impide y con permiso de la Autoridad, se celebrará una

## COLOSAL NOVILLADA

SE PICARAN, BANDERILLEARAN Y SERAN MUERTOS A ESTOQUE

SEIS BRAVOS NOVILLOS

(cacha de frente y defensas) de la acreditada ganadería de D. José Luis Marco Rodrigo de Badajoz, con divisa azul y blanca (Señal: Hendido y muesca en ambas orejas), por:

MIGUEL MARCOS,

triunfador en la novillada de carnaval

RAUL ZORITA,

futuro matador de toros

ANTONIO CABA,

nuevo valor taurino

Acompañados de sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros

VENTA DE LOCALIDADES: A partir del día 18 de Julio, de 5 a 9 tarde, en las taquillas de la Plaza de Toros. Tel 48 16 48  
EN ALCOCEBRE: LAS FUENTES - APARTAMENTOS ARCOS, Hotel TRES CARABELAS, y Hotel EL MARINO  
EN BENICARLO: Oficina de Turismo y Kiosco Muchola - EN PENISCOLA: Oficina Centro de Iniciativas Turísticas  
Teléfono 48 02 08 - EN SAN CARLOS DE LA RAPITA: American Bar, Paseo Carlos III, 14 - Teléfono 74 04 59

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

CAJEROS AUTOMÁTICOS

Perdido llavero con 2 llaves, entre Almas, Paseo Marítimo y Plaza San Sebastián. Por favor devolver Ayuntamiento.



Miquel Romero

## El Carme, molta festa

I l'any que ve... «l'any que ve, natros i tot». Ens ho diuen els patrons majors de Benicarló i Peníscola. I és que resulta contagiosa la festa carmelitana de la mar. Enguany mateix, després de dotze anys de no fer-se, l'han recuperada al port i al grau de Castelló. Vinaròs ha pres tal consistència i entusiasme que el Carme ben bé podria mancomunar en la festa patronal els pescadors d'ací de la vora. Això entraria dolçament en la voluntat que hi ha de coordinar-se més i millor, les confraries de pescadors dels tres ports veïns: Benicarló, Peníscola i Vinaròs.

La festa del Carme és molta festa. Manté viva la motivació religiosa. L'Estrella —«l'Estel de la nostra mar»— es queda a prop dels mariners tots els dies. És companyia en el treball que fia tant en la sort, en l'encert: en la Providència. I és recurs i confiança en les dificultats i perills que els mariners ensopeguen tot sovint. És també ajut per afavorir a la barca un sentit especial de col·laboració, d'amistat, un clima de família: Moltes hores cada dia, la barca és la casa on viu ben franca i immediata la tripulació: mengen, treballen, descansen, naveguen, conversen, s'ajuden... I, a més, la motivació religiosa esdevé una celebració festiva de convocatòria multitudinària a la missa i a la processó marítima. Tot resulta vibrant. Hom té necessitat d'expressar la singular experiència que es viu a la festa. Aleshores tothom es fa comunicatiu i es creen lligams de simpatia i benaurança.

A més d'aquest relleu religiós, la festa aferma el pes social de la Confraria de Pescadors de Vinaròs. És un dels col·lectius de més sole-

ra. El més personalitzador de la ciutat. Que, al llarg de la història, ha estat creador de costums que han influït la religiositat, la cultura, la parla. I que ha tingut, i té, un paper reeixit en l'economia vinarossenca. Un sector que, ara com ara,—i ja fa anys— travessa una situació difícil, i que mereixeria molta atenció per part de totes les forces de la mar, i de les autoritats locals i de tota la nostra societat. La festa patronal també serveix per cridar l'atenció a fi de posar-se en marxa per a un esforç renovador, creatiu, il·lusionant, que en faci del nostre port un eix substancial del Vinaròs d'ara i de sempre.

### PREGÀRIA

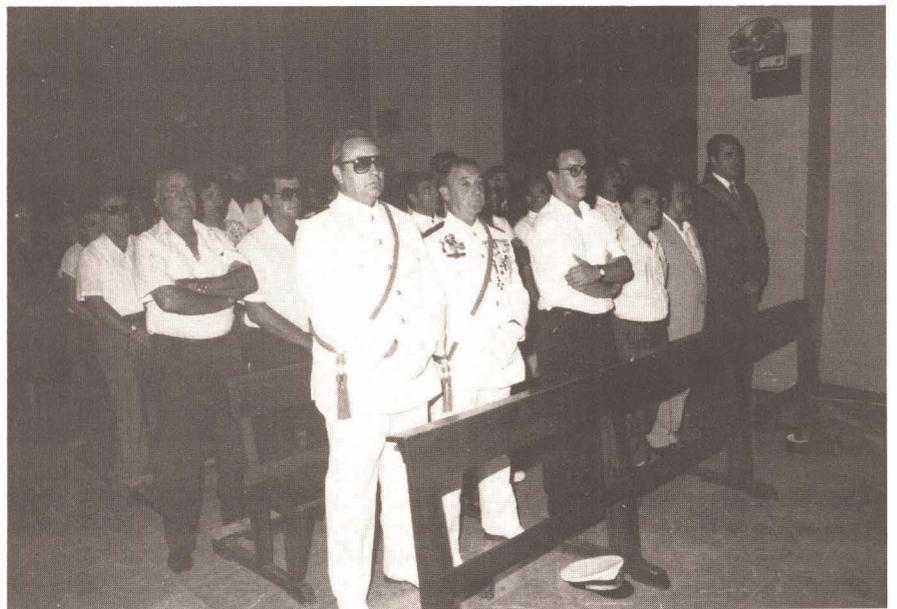
Llegida a la missa de la festa per Felipe Fonellosa.

Senyor Déu, Creador del cel blau i de la nostra mar que ens gratifica, del sol esplendent de Vinaròs que aplega, a l'estiu, amics que ens vénen des de tots els indrets: admirem el vostre poder i adorem la vostra Divina Majestat.

Avui en fem memòria de santa Maria del Carme, festa major de la mar. Ací ens teniu a la marineria i el poble que ens acompanya.

Davant vostre i d'aquesta assemblea de germans en fem pública confessió del que anhelem: ser homes de fe i esperança, fruit a dintre nostre de la vostra gràcia i la vostra pau, tenir el cor curull de bonesa; que les nostres famílies siguin sanes, amorosament estables, i que els nostres fills joves creisquen forts i virtuosos; que Vinaròs sigui ben bé el «trocet de cel» que li cantem, on tots visquen en harmonia i concòrdia; que els homes de la mar ens hi assemblem a aquells pescadors de Galilea que Jesucrist va escollir-se per amics i apòstols: sí, que tots natros visquem honrats i treballadors, religiosos, units com a germans, orgullosos de l'herència marinera vinarossenca que volem impulsar més i més. També desitgem que al món dels nostres dies abundin la pau i la solidaritat entre tots els homes i tots els pobles, i ens hi comprometem a treballar per aconseguir-ho.

A les darreries d'aquest Any Marià us agraïm que ens hàgiu donat Maria de Natzaret, Mare del vostre Fill Jesucrist i també Mare nostra: Natros la venerem i la



invoquem com a Mare de Déu del Carme, estel de la nostra mar. Que ella ens ajude a obrir de bat a bat el nostre cor a les benediccions del vostre Amor. Amén.

• Dissabte, 23, a les 19,30 en Parròquia Sta. Magdalena: Missa

pels mariners difunts.

• Diumenge, 24, a les 11'30 en Parròquia Sta. Magdalena: Missa de Sta. Magdalena i festa de la titular, pels majors dels carrers Sta. Magdalena, Costa i Borràs, Arc. Bono i País Valencià. Es beneïran perfums.



## URGE VENDER

Cafeteria-Bar, muy céntrico.

Totalmente renovado. 5.000.000 ptas. al contado  
Tel. 45 00 35. Horas comerciales



2º Aniversario de

## Ricardo Santos Ramos

Que falleció cristianamente en Vinaròs,  
el día 23 de Julio de 1986

E. P. D.

Sus afligidos: Esposa Elena, hijo, hermano y demás familia, les ruegan una oración por su eterno descanso y les invitan a una Misa por su alma que se celebrará en la Iglesia Arciprestal, el sábado 23, a las 20 h.

Vinaròs, Julio 1988

# El Carme dels Mariners, como una familia, en su fiesta mayor



Como cada año, en todos los pueblos y ciudades marineras se celebra la fiesta de su patrona, la Virgen del Carmen. Vinaròs no podía ser menos. Y si buscamos un lugar donde se celebre esta fiesta de manera entrañable... tenemos que ir al Carme dels Mariners, típica estampa de barrio, donde se conservan las costumbres y los modos de siempre. Allí, en este ambiente de fiesta, de alegría, donde los niños van de acá para allá ilusionados con el color de las banderitas y los mayores esperan impacientes la verbena para «marcarse» aquel pasodoble o aquella rumba que aprendieron en su juventud, en este ambiente comenzaron el viernes día 15 las fiestas del Carme 88. El primer acto fue celebrado en la capilla del Carme el viernes a las 8 de la tarde con el rezo del Santo Rosario, iniciativa tomada por ser este Año Mariano y que quisiéramos convertir en costumbre en los años venideros. En un ambiente de silencio, de atención y de cariño a la Virgen invocamos a nuestra Madre para que estas fiestas tuvieran ese doble sentido, de religiosidad y festividad popular. Pensamos que así ha sido. El sábado, a las 5 de la tarde, en el patio del Colegio Manuel Foguet se disputó un encuentro de

bàsquet entre el PEREA equipo participante en el Torneo de Verano de Vinaròs y los jóvenes del Carme. La victoria final fue para el equipo local, aunque el PEREA causó serios apuros y al final de la primera parte con un dominio claro iban aventajando a los locales. Después, comenzó el III Festival de variedades que los jóvenes y niños prepararon con verdadero acierto. Fue una auténtica delicia para el numeroso público. Acto seguido llegó la sardinada, con bocadillos y entremeses, regados con abundante sangría para todos los asistentes. Y después, el baile con la orquesta TRAMONTANA. El domingo, a las 8 de la mañana, hubo «despertá», y a las 10'15 en la capilla del Carme se celebró la Santa Misa en honor de la Virgen del Carmen oficiada en olor de fiesta mayor por mosén Miquel Romero, como de costumbre, se hizo la procesión por las calles del barrio. Por la tarde juegos infantiles y chocolatada para los niños. La fiesta propició un ambiente de fraternidad, de amistad, de alegría y satisfacción. Verdaderamente sentimos la presencia de María como compañera de singladura que veneramos como **MARE DE DÉU DEL CARME, ESTEL DE LA NOSTRA MAR.**

# Postal de la Ermita de Sant Gregori

En estos pasados días ha salido a la luz pública la Postal sobre la ermita de Sant Gregori, que edita la Sociedad Cultural La Colla de nuestra ciudad. En la misma se recogen cinco instantáneas del exterior e interior del ermitorio, prácticamente desconocidas para la mayoría de vinarocenses y que sin duda hará descubrir a más de uno el

enorme valor artístico de la ermita, máxime siendo tan escaso el patrimonio histórico-artístico con el que cuenta nuestra ciudad.

La postal está a la venta en quioscos y librerías al precio normal de cualquier postal y en la sociedad cultural La Colla que la distribuye gratuitamente a sus asociados.



## Grata Visita

El miércoles pasado, en la Sociedad Cultural «La Colla», tuvimos la grata visita de D. Gabriel Puig-Roda Alcácer y su hermana D<sup>a</sup> Pepita, hijos del insigne pintor de Tírig que pasó sus últimos años de vida en nuestra ciudad y en donde reposan sus restos mortales. Sus hijos eran portadores de un obsequio para nuestra entidad consistente en cuatro volúmenes que engrosarán nuestra biblioteca así como un pliego de sellos actuales y una gran cantidad de sellos de diversos tiempos y países. Gracias por su visita y obsequio.

Bover

## Entrega trofeos torneo de guiñote

El pasado sábado se procedió a la entrega de trofeos del campeonato de guiñote celebrado por la Sociedad Cultural La Colla, en que resultaron vencedores la pareja formada por Pere Simó y su esposa Ninus. En la foto, el mantenedor de la entidad, haciendo entrega de los trofeos a los vencedores, acompañados de toda su familia.



## COMPLEJO DEPORTIVO PEÑISMAR II

4 Pistas de tenis  
Piscina tipo lago  
Cafetería terraza

## GRAN NOVEDAD «AGUALANDIA»

Parque acuático  
Toboganes acuáticos con 3 pistas

Situado en la Carretera BENICARLO - PEÑISCOLA (URBANIZACION PEÑISMAR II)

¡Venga a divertirse este verano!  
- PEÑISCOLA -

## REMSA

— Mesguer y Costa, 37 —

SERVICIOS FUNEBRES A  
COMPAÑIAS y PARTICULARES

AVISOS: Manuel Gil Roca

Avda. Barcelona, 40 - Tels. 45 28 90 - 45 04 80

# VIII Festival de Ballet



Fotos: Alfonso

Tuvo lugar el pasado 16 de Julio en el ámbito del Colegio de la Divina Providencia durante un día soleado y caluroso, el ya habitual en este tiempo; el VIII Festival de Ballet de la Escuela al frente de la cual se halla Nuria Rguez. Arias.

Estuvo, dicho Festival, dividido en Danza y Ballet. Danza: -actual de línea y estilo; -alegre combinado de trenzas y colores, pañuelos y sonrisas; y como no, -esencia de ésta nuestra tierra con zarzuela, castañuelas, mitenas, insinuantes abanicos, altivo pasodoble, zapatos de flamenco, brillante revuelo de volantes, Sol, Sevilla, Sal y Salinas.

Respecto a la segunda parte, Ballet Clásico y una envolvente SINFONIA DE VERANO. Fue un

ordenado y perfecto vuelo de un numeroso grupo de frágiles y ligeras bailarinas, aves que recorrían esbeltas y serenas aquel bosque de jóvenes hayas y majestuoso roble realizando el bello espectáculo.

Poco a poco fue llegando el crepúsculo haciendo misteriosas y transfiguradas a aquellas aves de tonos de cielo... y sonaron los compases últimos del viejo vals entre las hojas de los árboles y los blancos muros de aquel patio; y las notas del tradicional Aleluya se envolvieron nuevamente en nostalgia, nostalgias y recuerdos... hasta el próximo.

LORD B.  
17-Julio-1988, Vinaròs.



# La lombricultura proporciona un fertilizante de gran eficacia

## Granjas de abono y (IV)

### SALIDAS COMERCIALES

#### HUMUS

Agricultura, horticultura, floricultura, jardines, céspedes, parterres, setos, repoblación forestal, viveros, agricultura biológica.

#### LOMBRICES

#### En vivo:

Cebo (pesca deportiva). Pienso (gallinas, aves, anguilas, truchas, tortugas, chinchillas, ranas, faisanes, piscifactorías en general y cría de toda clase de peces exóticos de acuario o de agua salada como doradas, lenguados, lubinas...) Inseminación de lombrices en jardines zoológicos o terrenos exhaustos (como minas a cielo abierto), contaminados o quemados por efecto de los abonos químicos. Repoblación de bosques. Inseminación de terrenos agrícolas (con o sin aportación de humus, ello aumentará considerable-

mente la producción). Agricultura orgánica y biológica.

Eliminación de desechos orgánicos (sólidos urbanos y fangos de depuración y alcantarillas). Eliminación de residuos (en la cría de animales con estiércoles contaminantes e instalaciones industriales con subproductos de fabricación, como zarandajas, alimentares, enológicas, destilerías, azucareras, fábricas de papel, fábrica de cerveza, fábricas de zumos, molinos harineros, fábricas de aceite y todas aquellas factorías en las que se traten productos orgánicos.

**Desecadas:** Producción de proteínas (harina de lombriz para alimentación animal, utilizable por ejemplo en los piensos de perros y gatos). Farmacología (ácido aminado).

**Crias:** Creación de armazones para los iniciados en lombricultura.

### PH/TEMPERATURA/HUMEDAD

	Muerte	Letargo	Condic. óptimas	Letargo	Muerte
PH	0-6	6-6'5	6'5-7'5	7'5-8	A partir de 8
Temperatura	-0° C	0°-7° C	14°-27°	33°-42°	A partir de 42° C
Humedad	-70 0/0	70-75 0/0	80-85 0/0	88-90 0/0	A partir de 90 0/0

El control de la acidez, la temperatura y la humedad tanto en la estratificación como en el alimento es de importancia vital, ya que de ello dependerá no solo la productividad sino también la supervivencia de las lombrices en los armazones. Dentro del abanico de las condiciones óptimas, se puede precisar que el punto de máxima fertilidad y acoplamiento -cada 7 días- se produce con un pH 7, una temperatura de 19-20° C y un 82 0/0 de humedad.

### MULTIPLICACION Y COSECHA

Un armazón de las dimensiones que señalábamos anteriormente es decir, de 1X2+ de cabida a una población aproximada de 100.000 lombrices, entre adultos, crías y cápsulas; la vida media de este animal ronda los dieciséis años, alcanzando su madurez sexual a los tres meses y su longitud máxima, en torno a los cinco o seis centímetros, a los siete meses de edad.

En condiciones óptimas, se reproduce constantemente en unos plazos que oscilan entre los siete y diez días; aunque se trata de una especie hermafrodita y cada individuo dispone a la vez de órganos sexuales masculinos y femeninos, han de cruzarse por parejas para que se produzca la fecundación de los huevos. Cada animal incubaba una cápsula que deposita rápidamente en el exterior, para que al cabo

de no más de tres semanas surjan de ella entre dos y 22 crías.

Esta extremada capacidad de reproducción permite multiplicar geométricamente la población en un criadero de lombrices, ya que en un armazón inicial puede desdoblarse en 18 a lo largo de un solo año.

Tanto para desdoblar un armazón como para realizar la cosecha del humus que habrá quedado en el fondo, es preciso lograr que todos los animales se desplacen a las primeras capas del armazón. Para ello el procedimiento consiste en retrasar por unos días la habitual repartición de alimento, que cuando al fin se distribuye atrae rápidamente a las lombrices; al retirar al cabo de una semana esta capa del alimento más reciente se recogerá al tiempo un alto número de ellos.

Con la repetición de esta operación se habrá logrado la extracción del 97 0/0 de la población que integraba el receptáculo, disponible ya para repartir en nuevos armazones. En este punto será posible la cosecha del humus almacenado en el fondo del armazón, quedando de nuevo vacío y listo para la reiniciación del proceso.

Fdo. José Garrido Andrés  
Capataz Agrícola

SE TRASPASA Café-Bar MANDRAGORA

C/. Socorro, 33  
Mañana, de 9 a 1'30  
Tarde, de 7 a 11

# NI UN DURO HASTA EL 89

Aprobado por D.G.P.F. 26-5-88



*Esta es la oferta de Citroën: Disfrute inmediatamente de su nuevo turismo o furgoneta Citroën financiado a 1, 2, 3 ó 4 años y olvídense de los recibos hasta el 89. Así de fácil, con sólo pagar la entrada del 20% o el equivalente de su coche usado. Y si usted quiere otro sistema de financiación o lo compra al contado, le ofrecemos igualmente unas condiciones muy especiales.*

*Venga ahora a por su Citroën y no pague un duro hasta el 89.*

**Sólo hasta el 31 de Julio**

**¡Y un Radio-Cassette stereo Gratis!**



 FINANCIACIONES CITROËN

OFERTA VALIDA PARA VEHICULOS EN STOCK, HASTA EL 30 DE JUNIO DE 1988. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES.



## ANGEL CASTEJON

AGENCIA OFICIAL  
CITROËN

Avda. de Zaragoza s/n – Tel. 45 34 55 – VINARÒS



Sandwiches,  
aperitivos,  
helados...



SU PUB EN VINAROS

**BAR LA BARBACOA**  
• MELY •  
-CARNES A LA BRASA-



Final Carretera Costa Sur  
Tel. 45 51 86  
ABIERTO TODOS LOS DIAS



**GRANJA - CROISSANTERIA**  
Plaza San Antonio, 25  
Tel. 45 52 44

**BAR MINI-GOLF**  
*Los Desperados*  
RESTAURANTE  
Abierto todos los días,  
a partir de las 6 tarde  
Domingos todo el día



BUFFET LIBRE  
Tel. 45 51 13  
Cala Puntal



**BAR TIC-TAC**  
Vinaroz - Tel. 15 17 80

Zona Cales. **LOS ALMENDROS**



Juan Ribera, 7  
VINAROS  
Chaplin  
PUB



**HELADERIA MILANO**  
\* \*  
ELABORACION PROPIA

GELATI • ICE CREAM • GLACES  
GRAN VARIEDAD DE SABORES

Copas heladas - Granizados  
Batidos - Horchata - Cafés...

AMPLIA TERRAZA Avda. Jaime I, 17

**Restaurante CHINO**  
GRAN MURALLA  
長城

Abierto todos los días  
- COCINA ORIENTAL -  
Menú especial: 760 ptas.  
Varadero, s/n - Tel. 45 29 07



Cafeteria Pub  
Abierto mañanas de 11 a 2, Domingos y Festivos no  
**Rayman's**  
Por las tardes a partir de las 6  
San Gregorio, 11 Tel. 45 45 98 Vinaroz

¡ALGO DIFERENTE!



BAR  
Especialidades Marineras  
Gran surtido en tapas!

Pilar, 87  
Tel. 45 00 27

Tus meriendas en  
**BURGUER TEXAS**



«POLLO FRITO A LAS HIERBAS»  
en Bolsas especiales para llevar  
¡Si vas de excursión, ya sabes...!  
Avda. Tarragona, 1

**Cafetería UNION CICLISTA**

Gran variedad de Tapas y Aperitivos

**PLATOS COMBINADOS**  
San Francisco, 26 - Tel. 45 45 70

*Amanda*  
BAR



Especialidad:  
**HAMBURGUESAS AMERICANAS**  
Mayor, 39

**NUEVA DIRECCION!**



**THE WELLINGTON PUB**  
San Pascual, 38

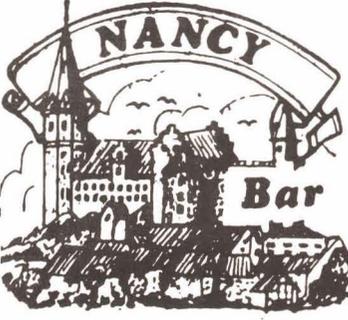
**EL VAGO BAR**  
AMPLIA TERRAZA  
• CARNES A LA BRASA •  
Deliciosa cerveza alemana de barril



**Bitburger Pils**  
Tel. 45 26 55 CALA PUNTAL

**SYBARIS**

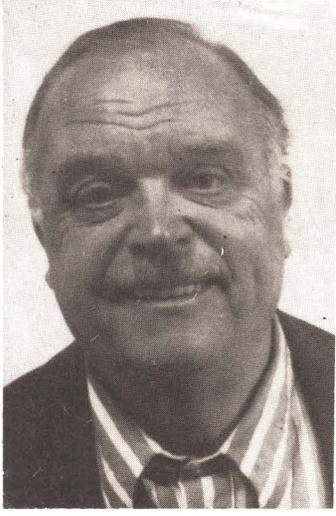
COMIDAS CASERAS PARA LLEVAR  
Paellas - Zarzuelas - Ternasco  
¡30 años de experiencia hostelera!  
Plaza San Agustín, 24 - Tel. 45 42 71



**NANCY Bar**  
Tel. 45 14 86

*La Creperie*

CREPES DULCES Y SALADOS  
APERITIVOS SANDWICHES  
Avda. Colón, 13



Escribe: Angel Giner

**A PLENO SOL**

Eran las 11'45, y el joven de unos 18 años, intentó dar el golpe o la jugarreta mejor, pero en baldío. Aparcó la «bici» cerca de la trastienda de «Boutique Viart», en la calle de San Vicente. Cuando se atendía a unos clientes, se fue para adentro y se hizo con el bolso de la dependienta. Carrerilla pero se le perdió la pista. Terrible decepción, ni un duro. Sólo documentos. Hizo bueno el refrán, y fue honrado. Devolvió el bolso. Ahora a maquinara otra treta y a ver si da positivo. Es la picaresca que priva y que más da, la hora.

Sin novedad respecto a los que mutilaron el Jardín Botánico del Instituto y desbarataron la sala de Dibujo y Cerámica. A esperar un poco más.

**APERTURA**

Otro restaurante que se incorporará a la cartelera gastronómica de la ciudad. Se trata de CAN JOAN y tiene su sede en Almas, 7. Es un local, no muy amplio pero sí puesto con excelente gusto y resulta por supuesto, muy acogedor. Su titular es Joan Faiges Alemany, muy acreditado cocinero muy conocido en esta ciudad y que últimamente llevaba el restaurante del Club de Tennis Vinaròs. Dispone de una selecta carta y un menú variado y a un precio muy razonable. El deseo de una adicta clientela para el nuevo restaurante CAN JOAN, de Almas, 97.

**NOVILLADA**

A partir de las 6 de la tarde mañana en el coso taurino de la ciudad, extraordinaria novillada picada con un cartel muy atractivo y una terna de postín. Marcos, Zorita y Caba. Novillos de la acreditada ganadería de J.L. Marca Rodrigo. El espectáculo ha despertado una gran expectación y cabe esperar que la plaza registre un llenazo.

**DESPEDIDA**

Con motivo de la simpática fiesta que organizó el Vinaròs C.F. en el tendadero de la Peña «Pan y Toros», se le rindió un sencillo homenaje de simpatía a José Verge Llopis «Choco», durante año y medio místico del conjunto albiazul, Jacinto Moliner Meseguer, le entregó un bonito escudo del Club y Choco muy emocionado agradeció el detalle y manifestó que el Vinaròs C.F. ocuparía siempre en su corazón un lugar predilecto. Hizo votos para que en un futuro próximo se recupere la categoría nacional. Foto: Angel Alcázar



**YA FALTA MENOS**

Se acerca el final, aunque claro, Oicisa rematará la obra una vez finalice el Verano. Por de pronto y tras varios meses de trabajo, la primera fase está ya prácticamente en el bote. Se han vertido 27.000 m<sup>3</sup> de arena a lo largo y ancho de un buen tramo del Fortí y de forma uniforme. El segundo dique exento frente a Las Palmeras, acabado ya. La próxima semana se desmonta el carril-pasadizo, que se utilizará para la construcción del tercer dique exento, que no tendrá visibilidad. Esta última y definitiva fase, para después del Verano. Ahora a esperar, que las previsiones no fallan.

**MAÑANA SE CASAN**

A partir de las 12 horas, y en la Arciprestal de San Bartolomé de Benicarló, se unirán en matrimonio el joven Ernesto Serret Benito y la cantante señora Silvia Lanchares Valles. El banquete de bodas se celebrará en el restaurante del Hotel Benedicto XIII de Peñíscola. A continuación el nuevo matrimonio hará un viaje de luna de miel, por el extranjero. Enhorabuena a la joven pareja, y extensiva a sus familiares, muy especialmente a los padres del novio, nuestros buenos amigos, José Serret y distinguida esposa Rosa Benito.

**OTRO TITULAR**

El Pub Thess, que funcionó durante bastante tiempo en la Avenida de Jaime I, ahora se llama GALLETOS y al frente del mismo está nuestro buen amigo Sebastián Resurrección. Recientemente y con algún que otro retoque en su decoración abrió sus puertas con la mejor acogida de la juventud. Sebastián, el día de la inauguración invitó espléndidamente y se brindó por la prosperidad de GALLETOS. Otra interesante oferta para la juventud y a buen seguro contará con nutrida clientela. Foto: Angel Alcázar

**RADIO NUEVA**

La emisión de mañana domingo comienza a las 7, con «Hoy es fiesta» a cargo de Pady. Luego «Caragol» que presenta Mariano Castejón. A continuación, «Sesión continua» programa del cine y espectáculo que dirige, Josy Gainzenmuller. Por la tarde, el gran musical con Ramón Blanc. A las 22'30, magazine con Javier Sierra.

Ayer, se ofreció el espacio-concurso-monográfico de los deportes, exclusivo de Radio Nueva.

Colaboran en la Hora Deportiva, este mes de Julio: Los Desperados, Seperio Garrido, Carlos Casanova, Rancho Garrit, Cafetería Amanda, Chez Gregory, Queen y La Brasa, Cafés Costa Dorada, Mari-Tere, Can Joan, Pub Oscar's, Pizzeria Sorrent,

Terraza Romántica, Carnes Vidal, Nou Rosa, Transportes El Minuto, Viña d'Alós, Construcciones Viamar S.L., Restaurante Caliu, Exporpiel, Bergantín (Peñíscola), Nit, Restaurante Granada, El Jardín, María Luisa, La Isla, Balacaos y Salazones Orus (Plaza Mercado), Heladería La Pruna (Peñíscola), Euro-Grill - Cafetería S. Gregory, Hostal Benedicto XIII (Peñíscola), Kings, Viajes Maestrazgo, Automoción Cano, Construcciones Roca, Restaurante Jaime I, Foto Alfonso, Pub Encarnita Ríos (C. Purísima), Barbacoa Mely, In-mo, Citeco, Las Yucas, Pub Manaus, Heladería Milano, Alfa Romeo, Pub Racó del Foc, frutería Maura (Benicarló), Auto-Esteller, Foto-Video Reula, Bagatela y Restaurante Mallorquí.

**SE NECESITA TECNICO COMERCIAL Y TECNICO EN ELECTRONICA, con título profesional**

Libre del Servicio Militar y Vehículo propio  
Interesados llamar al Tel. 45 53 67, de 7 a 8 tarde



**Traslados España y Extranjero**  
¡Servicios permanentes!

Plaza Clavé, 17  
Tel. 21 01 42  
Telex: 65834 LLIN-E  
CASTELLON

VINARÒS  
Sta. Marta, 25-B - Tel. 45 16 98

BENICARLO: Castellón, 16-B - Tel. 47 10 78  
ALCALA DE XIVERT: Barón de Alcahalí, s/n.  
Tel. 41 01 05

CALIG: Gral. Alonso Vega, 1 - Tel. 49 21 00  
TRAIGUERA: Nueva, 30 - Tel. 49 50 84  
VILLAFAMES: José Antonio, 106 - Tel. 32 90 51  
SAN MATEO: Angeles, 40 - Tel. 41 63 16

**ASEGURE SUS CITRICOS EN LA UNIÓN DE LLAUERADORS**

C/. Santa Marta, 27 - Tel. 45 15 56

DE TODO UN POCO

Javier Balada Ortega, delegado de la Selección Nacional Junior de Balonmano, se ha trasladado a Lugo para asistir a la preparación de dicho conjunto.

El árbitro de fútbol, Juan Ansuátegui Roca, que estuvo de médico en el Ambulatorio de esta ciudad y hoy, es el director del Hospital La Magdalena de Castellón y entroncado familiarmente a Vinaròs, jugará la próxima temporada en 1ª División.

En la calle Convento, 5, Mari Tere, titular de la Floristería de la Plaza de los Tres Reyes, abrió una tienda de antigüedades y presenta una colección de 200 muñecas de diversas épocas, que está teniendo una gran aceptación, siendo muy visitada a diario.

La terraza del concurrido Bar-Cafetería Las Palmeras del Paseo Marítimo, ha sido totalmente renovada y su funcionalidad y elegancia ha sido muy comentada por la amplia concurrencia. Restaurante Ausc de la plaza de San Agustín, también ha inaugurado una terraza-comedor que está teniendo mucha aceptación.

El Vinaròs C.F., presentará su plantilla el próximo sábado día 30 en el Cervol. Los últimos fichajes han sido: Mata, Víctor y José, que se añaden al de Planas.

Pasan temporada de Verano en nuestra ciudad: Cristina Delmás, Lillo, Francisco Porcar Forés y esposa Angela Martín Carta, que residen en Arrecife (Lanzarote), J. Manuel Valiente, esposa Gloria Cabadés e hijos; Juan García Giner, esposa Tere Amela e hijos.

Tomó posesión de su cargo de Director de la sucursal del Banco Exterior de España en esta ciudad, José A. Company Redal, que con anterioridad desempeñó igual función en Palaporta.

Las obras de remodelación del Instituto de Bachillerato «Leopoldo Querol» de nuestra ciudad que dieron comienzo en Marzo de 1967, continúan estancadas. Si se sigue en este plan, se iniciará el nuevo curso 88/89 con muchas dependencias sin poder utilizarse.



Si necesita un Taxi llame a  
**Radio Taxi Vinaròs**  
Teléfono 45 51 51  
24 horas a su servicio

Oficina Municipal de Información al Consumidor

Las dos caras del sol  
El sol y la piel. Peligros. Beneficios.

El sol tiene propiedades estimulantes en el metabolismo, propiedades antirraquíticas y antianémicas; incide también sobre la transformación de provitaminas y contribuye a un estado de bienestar general. Las radiaciones ultravioletas tienen un efecto antibacteriano y sobre la piel, estimulan el flujo de sangre, activan las secreciones y hacen aumentar moderadamente su espesor... Uno de los efectos más poderosos de la acción del sol es la sensación de ánimo y de vitalidad que transmite, debido a que relaja y estimula el sistema nervioso (por lo que es tan recomendado en las personas que padecen estrés, depresiones, insomnio...)

EFFECTOS INDESEABLES.

EFFECTOS AGUDOS:

1. **Quemadura solar.** Es debido mayoritariamente a la acción de las radiaciones ultravioletas B. La intensidad de la quemadura se halla en relación a múltiples factores (tipo de piel, pigmentación, exposición, etc.)

El tratamiento debe incluir medidas preventivas de fotoprotección. La utilización de ácido acetilsalicílico oral puede ser útil para disminuir la respuesta inflamatoria después de la exposición solar. En las quemaduras leves es útil el empleo de compresas húmedas y de corticosteroides tópicos suaves.

2. **Golpe de calor.** Se trata de una alteración grave de la regulación térmica producida por la influencia durante largo tiempo de temperaturas altas, intensa exposición al sol y escasa movilidad del aire, impidiendo que el organismo elimine calor.

Como medida de urgencia, se colocará al enfermo en un ambiente fresco, en posición horizontal y con la cabeza elevada. Baño de agua fría y compresas frías. Masaje de la piel, que puede hacerse con trocitos de hielo, y un control continuo de presión, pulso y temperatura rectal. Traslado a un centro hospitalario.

3. **Fotoalergia.** Existen medicamentos que actúan como fotosensibilizadores y provocan reacciones alérgicas, que suelen aparecer a las 24 horas tras la exposición solar. Entre ellos están las sulfamidas, tetraciclinas, fenotiazinas, salicilaminas, antisépticos urinarios, anticonceptivos orales, barbitúricos, colorantes.

EFFECTOS CRONICOS:

1. **Envejecimiento cutáneo prematuro.** En las áreas expuestas de los individuos de edad avanzada, especialmente en sujetos de piel clara, ésta muestra un exceso de arrugas, un adelgazamiento considerable y una pigmentación irregular.

- 2. Lesiones precancerosas.
- 3. Cáncer de piel.

MEDIDAS PREVENTIVAS

- **Técnicas presolares.** Es conveniente, antes de tomar baños de sol, una profunda limpieza cutánea que eli-

mine células muertas que ésta pueda tener, para que nuestro bronceado sea más homogéneo. Podemos lograrlo por una limpieza física o realizando un "peeling" suave antes de la temporada vacacional.

Aproximadamente quince días antes del comienzo de las vacaciones y después de la limpieza, sería conveniente la ingesta de carotenos, vitaminas A y E (verduras de color verde, zanahorias, tomate, etc.), así como la aplicación externa de preparados que contengan manteca de karite, aceite de cáscara de nuez y D-Pantenol. Con ello conseguimos, de una parte, una hidratación cutánea forzada, y de otra, una falsa pigmentación que nos evitará, al vernos más rápidamente bronceados, abusar en principio de excesivos baños solares. Todo ello deberá ir acompañado de una alimentación rica en vegetales y fruta, al igual que una ingesta elevada de agua.

- Se recomienda el uso de los denominados **filtros solares**; son preparados químicos de aplicación externa que absorben un 95 % de las radiaciones UVB, y previenen y disminuyen los efectos nocivos de estas radiaciones sobre la piel. Estos filtros solares se hallan comercializados en forma de cremas, aceites, leches.

Los preparados comerciales contienen frecuentemente una sustancia, el ácido paraaminobenzoico, que debe ser evitada por aquellas personas alérgicas a los tintes de pelo y a las sulfamidas. Como en los envases no se especifica la composición, estas personas deben consultar a su dermatólogo para que les recomiende otro tipo de preparado.

Hay que tener en cuenta la zona de piel a proteger. Para el rostro son convenientes las crema-leche de alto índice y algo más alto para la zona de alrededor de los ojos. La aplicación del filtro solar debe realizarse de 30 minutos a una hora antes de la exposición.

Cada persona tiene una sensibilidad propia a las radiaciones solares, que debemos conocer para saber el grado de protección natural que poseemos y la protección añadida que necesitamos.

- **Los baños de sol se tomarán**, sobre todo, en el caso de personas más sensibles, **en forma progresiva**, aumentando el tiempo y la superficie cutánea expuesta. Al principio, durante la primera semana, no es conveniente permanecer más de 10 minutos inmóviles bajo los rayos del sol. Se debe

comenzar por las piernas, protegiendo los ojos, y untando la piel con el preparado antisolar, especialmente en las partes más salientes: nariz, pómulos, hombros, rodillas...

El sol debe tomarse en movimiento para lograr una mejor uniformidad en el bronceado; ésta es una forma más natural de tomar el sol, tratando de renovar la capa de aire sobre la piel calentada.

- Deberíamos ducharnos con agua dulce tras los baños marinos para evitar la deshidratación. El pelo debe protegerse con un gorro o pañuelo y la aplicación de los productos solares debe repetirse con frecuencia, especialmente si se suda mucho, y en todo caso tras cada baño. No se deben usar maquillajes para tomar baños solares, pues muchos de sus componentes pueden ser sensibilizantes. Debe vigilarse la ingesta de alcohol y la medicación, especialmente las mujeres con contracepción oral. Deben evitarse perfumes, colonias y desodorantes.

- No deberá estarse al sol, aun estando acostumbrado, más de 4 horas "totales" al día. Se evitará la exposición en los días u horas de altas temperaturas (desde las 11 a las 15 horas) y se interrumpirá con chapuzones o "baños de sombra".

- Para finalizar, diremos que, por muchas precauciones que tengamos a la hora de tomar el sol, nuestra piel siempre sale dañada. Es conveniente una rehidratación. No solo el sol influye en la deshidratación cutánea; nos duchamos en verano con frecuencia y los detergentes eliminan el manto graso protector de la piel que hay que restaurar. Es necesario el uso de cremas hidratantes en cuya composición entren productos biológicos, vitaminas E y F, factores hidratantes naturales y alantoina. Estos principios activos, bien armonizados, no sólo hidratan, sino que ayudarán a conservar el bronceado. También es conveniente la aplicación de mascarillas hidratantes una vez a la semana mientras estemos tomando el sol, y una vez cada quince días, durante un cierto tiempo, a la vuelta de las vacaciones.

Hacer prevalecer los efectos beneficiosos sobre las nefastas consecuencias de una exposición solar exagerada y sin control, no es difícil. Basta sólo con seguir unas pocas normas. En su mano está la elección.

CONSUM  
"La revista del Consumidor Valenciano"

**O C A S I O N**  
por motivos de salud

Traspaso Restaurante  
**PIZZERIA SORRENTO**  
Avda. Jaime I, 17 - Tel. 45 50 24 - VINARÒS

# Gran emoción en el I Trofeo Virgen del Carmen de Fútbol Alevín

Este pasado fin de semana se disputó con notable éxito por parte de la gran afición de los niños que practican el fútbol-base, el primer Trofeo Virgen del Carmen, que patrocinó la Cofradía de Pescadores «San Pedro» de Vinaròs. La jornada comenzó con el encuentro que enfrentó a los equipos TRANSPORTES FERRER y NECORA, finalizando con un 6 a 1 para el Nécora, con las siguientes alineaciones: Trans. Ferrer: Bernardo, Carbó, Subirats, Ismael, Franc, Juan Luis, Angel (1), Salva, Antonio, Sebastián y Sergio. También jugaron Diego y Luis. Por el Nécora: Andrés, Juan Fontanet (1), Alfredo, Carmona, Juan Carlos, Griño, Maño, Roger, Gustavo (2), Iván II y Paquito (2). También jugaron: Iván I, Sebastián, Conte, Romero y Azuaga (1). Arbitró Tomás Blanco, que siguió de cerca las jugadas.

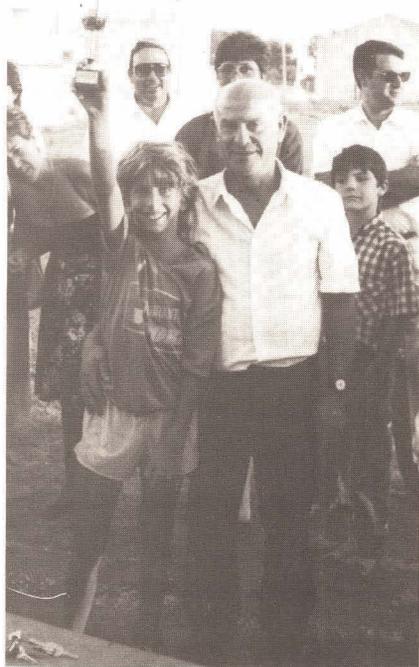
Acto seguido comenzó a disputarse el segundo encuentro matinal, enfrentando a los equipos del SAN CARLOS y el RENAULT, con victoria apurada del Renault. Arbitró también Tomás Blasco, que tuvo que correr lo suyo para seguir las rápidas jugadas que realizaron ambos equipos, estando a la altura de las circunstancias, no obstante su gran experiencia en este tipo de encuentros le permitió arbitrar en su justa medida, finalizando el partido con 1 a 2 para la Renault. Por parte del San Carlos jugaron: Josué, César, Ramón, Juan, Navarro, Chechu, Quique, Pedro, Balanzá, Morano y Manolo. También jugaron Roig, Llorens, Carlos (1) y Oscar. Por parte del Renault jugaron: Agustín, Carlos, Diego, Chaler, Jordi, David II, Ribera (2), Tete, Chile, Cuco y Braña. También jugaron Juanma, Juanjo, Dieguete y Roberto.

Por la tarde se disputaron los encuentros para decidir el tercer y

cuarto puesto, siendo disputado después el partido de la gran final.

El 3º y 4º puesto lo jugaron el SAN CARLOS y el TRANSPORTES FERRER, con victoria del SAN CARLOS por 4 a 0 y con goles de Pedro (1), Chechu (1) y Carlos (2). Arbitró el Colegiado Federado Andrés Pablo. ¡Excelente!

La gran final la disputaron el RENAULT y el NECORA. En un principio comenzó marcando el Renault dos goles y parecía que iba a ser un paseo, pero el Nécora sacó su bravura y entrega dando la vuelta al marcador, pero a un minuto del final del encuentro la experiencia del Renault hizo acto de presencia y logró igualar el encuentro a 3 goles. El árbitro del encuentro Andrés Pablo que tuvo una actuación normal y sin complicaciones o sea bien, decretó la correspondiente tanda de penaltys a cinco disparos cada equipo y por si faltaba aún más emoción, terminó otra vez la cosa con empate, por lo



Máximo goleador del I Trofeo Virgen del Carmen. Foto: A. Alcázar



Entrega de trofeos al equipo «sub-campeón». Foto: A. Alcázar

que reglamento en mano, el Colegiado dictaminó un lanzamiento desde el punto de penalty para cada equipo, siendo el vencedor el equipo del NECORA.

Acto seguido se entregaron los correspondientes Trofeos que la Cofradía había establecido.

**CAMPEON: NECORA.**  
**SUB-CAMPEON: RENAULT.**  
3º clasificado: SAN CARLOS.  
4º clasificado: TRANS. FERRER.

También se otorgaron Trofeos individuales a los jugadores mejor catalogados, quedando como sigue:

Trofeo al portero menos goleado: Josué (San Carlos).

Trofeo al jugador más completo: Diego Bretó (Renault).

Trofeo al jugador más combativo: Bernardo (Transportes Ferrer).

Trofeo al Infortunio: Hallado (Transportes Ferrer).

Trofeo al máximo goleador: Marc (Nécora).

Trofeo al jugador más regular: Juan Carlos (Nécora).

Trofeo al jugador más deportista: Cerván (Trans. Ferrer).

En fin un Trofeo el disputado bastante completo en cuanto a premios se refiere por parte de la Cofradía, y los entrenadores: Juan Barrios, Hallado, Quiros y el del San Carlos, quedaron bastante satisfechos por la colaboración del Cabildo de la Cofradía.

## Crónica de Ajedrez

Comentamos una partida de la última ronda disputada. BLANCAS: Agustí Fontes; NEGRAS: Carlos Albert. Apertura Inglesa. 1. P4AD, P4R; 2. C3AD, C3AD; 3. P3CR, P3D; 4. A2C, A2D; 5. P3TD, C3AR; 6. C3AR, P3CR; 7. P3D, A2C; 8. A5CR, P3TR; 9. A2D, 0-0 (La apertura inglesa está de moda y por lo tanto muy estudiada, obsérvese la sofisticada jugada de las blancas A5CR para retroceder a A2D después de debilitarse el negro la estructura de peones de su enroque con P3TR). 10. 0-0, D1AD; 11. T1AD, A6T; 12. P4CD, AxA; 13. RxA, D3R (Las negras deberían considerar rápidamente atacar el flanco de rey blanco con C4TR, P4AR y P5AR). 14. P4R, C2R; 15. C5D, TD1A; 16. D4TD, P3AD; 17. CxC3AR, DxC; 18. DxP, TD1T; 19. DxP, TxP; 20. A3A, T(1A)1T; 21. T1T, T(1T)2T; 22. DxT, TxD; 23. TxT (Dama por dos torres, ventaja para las blancas. La dama teóricamente equivale a una torre y un áfil, o sea que ahora llevan teóricamente calidad de ventaja sobre las negras, y además las torres van a hacer estragos en el flanco de dama. Albert debe atacar el flanco

de rey y mucho se ha retrasado como hemos comentado antes). 23..., P4CR; 24. T7AD, P5CR; 25. C2D, P4D; 26. TR1TD, P5D; 27. A2C, D4CR; 28. A1A, P4AR; 29. PxP, A3A; 30. P5CD y las negras abandonaron. Buena partida de Fontes que hoy juega con Ignasi Forner y con Grativil la próxima semana y, de ganar ambas partidas, sería el nuevo campeón social, aunque naturalmente, no lo tiene nada fácil.

### MATINAL JUVENIL DE AJEDREZ

Tendrá lugar este año en la Plaza Parroquial como de costumbre, y el día 13 de Agosto, sábado. Recordemos que el año pasado ganó la matinal el sub-campeón infantil de Francia, y segundo fue Carlos Albert. Se están confeccionando carteles en catalán, castellano, francés, alemán, inglés y a lo mejor holandés también que serán distribuidos para los escaparates de los comercios de Vinaròs.

CLUB D'ESCACS RUY-LOPEZ VINARÒS

## CLINICA DENTAL

**Dra. Dña. Carmen Soto López**  
**MEDICO ESTOMATOLOGO**

Avda. País Valencià, 15 - 3º B - EDIFICIO AQUARI II  
(Junto Ambulatorio) Tel. 45 48 28 - VINARÒS

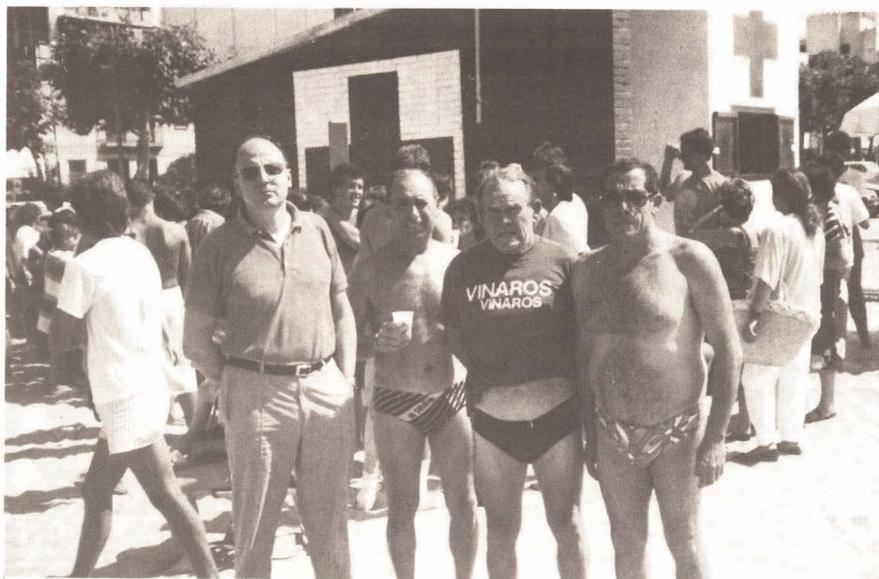
**HORARIO:** Lunes tarde, de 4 a 7  
Martes a viernes, de 10 a 1 y de 4 a 7  
Sábados: De 10 a 1

# Natación Figueredo 3º en Badalona

El pasado domingo se disputó la «XXXVIII Travesía a la playa de Badalona» en la que Figueredo consiguió un meritorio tercer lugar en su categoría y también un aceptable puesto en la general al entrar en el puesto 74 entre 114 clasificados.

La Travesía se celebró con un mar casi en calma con lo que se puede decir que fue bastante mejor que el año pasado que resultó muy dura a causa del viento.

Nada más llegar a la meta Figueredo fue entrevistado y filmado al mismo tiempo. Su presencia en esta clase de pruebas llama poderosamente la atención, pues mucha gente no comprende como puede



En la foto Ribó, Brull, Figueredo y Rosell

dejar atrás a tantos participantes jóvenes.

Más tarde, y mientras se esperaban las clasificaciones tuvo que atender a dos señores que se le acercaron, les tuvo que sacar de dudas, discutieron sobre su edad, Figueredo les informó y fue felicitado por ambos.

Este año, al igual que el pasado, es el participante de más edad en las Travesías de Cataluña; el que le sigue es un gran amigo, de Sant Feliu; José María Rosell, diez años más joven, vencedor del «Gran Premi de les Travessies del 87». El mismo que animó a Figueredo hace un par de años a que participara en las Travesía de Cataluña.

Y mañana a la «Travesía de la Playa de Vilaseca» sobre un recorrido de 1.700 m. Con la esperanza de un nuevo triunfo, pues la ventaja que le sacaron tanto Brull como Ribó en Badalona no fue muy grande, las fuerzas están muy igualadas.

## La propera setmana no sortirà «VINARÒS»

El proper dissabte dia 30 de juliol, el Setmanari «Vinaròs» no sortirà a la llum al coincidir amb el torn vacacional de la Impremta on s'edita; Impremta Dasso, de Sant Carles de la Ràpita, ciutat que des d'avui dissabte fins el proper 31 de juliol viurà les seves Festes Majors. Per a ells que ho gaudeixin i per als nostres lectors recordar-los que tornarem a estar al carrer el dissabte dia 6 d'agost.

La Redacció

## Se traspasa local comercial

en Calle Socorro - Tel. 45 39 93

La Familia VIZCARRO-CABALLERO agradece las sinceras muestras de condolencia y masiva asistencia a las honras fúnebres.

# ESTIU - 88

Abans de programar les seves vacances, passe's per VIATGES ARONETA, ara li poden eixir a molt bon preu **FIXES!!!**

CANÀRIES	8 dies, Hxxx A.D.	33.100
MALLORCA	7 dies, Hxx A.D.	28.900
LONDRES	Cap setmana turista	38.100
ESTAMBUL	7 dies, H. A.D. des de	57.700
ARGELIA	8 dies P. Compl.	57.200
Creuer pel Meditarri - 21 dies		79.900
RUSIA	Transiberiano - 21 dies - P. comp.	198.100

Vingue i demane'ns informació, li interessa  
Estem al carrer Sant Francesc, 37  
Tels.: 45 05 80 / 45 37 99 de VINARÒS

**Viatges Aroneta, S.A.**

Nº C.V. - 148 - C.S.



# Fútbol

La nueva temporada puede ser de su recuperación definitiva

## El Vinaròs C.F., preparado para volver a ser lo que fue, según su presidente Jacinto Moliner

Cuando la temporada 88/89 está a la vuelta de la esquina, con la próxima presentación de los equipos y el comienzo de entrenamientos, bueno es hacer un balance de la anterior y ver las perspectivas para la próxima del Vinaròs C.F., a través del prisma de su presidente Jacinto Moliner, un hombre que está recuperando en cierta manera el prestigio y seriedad del club.

- Jacinto, ¿balance positivo?
- Dentro de lo que cabe, doy por aprobada la temporada pasada.
- ¿El resultado deportivo es satisfactorio?
- Teniendo en cuenta cómo se cogió al Vinaròs al principio de temporada, creo que todo el mundo, en aquel momento, hubiésemos firmado por el lugar que hemos obtenido en la clasificación. A tenor de cómo se ha desarrollado la temporada, nos habíamos hecho más ilusiones, pero, para mí, hay que dar un sobresaliente al comportamiento de todos nuestros jugadores.

- Y la economía, ¿cómo ha ido?
- Ha sido más que satisfactorio. El año pasado, el Vinaròs estaba en una situación muy crítica, no tan solo por lo que se debía, sino por la fama que habíamos ido cosechando, había una imagen de falta de seriedad en los pagos, siempre pidiendo limosna a gente ajena al fútbol para superar las campañas, castigábamos a los socios para que pagaran y se dejaban de pagar unas cantidades a los jugadores. Esto, este año lo hemos subsanado; aunque no hemos enjuagado todo el déficit del club, sí hemos dado una imagen de seriedad en los pagos. Hemos conseguido que los jugadores fichen por lo que ellos realmente quieren cobrar, sus fichas nosotros las podemos pagar, en las otras temporadas fichaban por un precio mucho mayor pues ya pensaban que no lo cobrarían, como así sucedía.

- ¿Asiste suficiente público al campo cada domingo?

- Muy baja asistencia no la hay, estamos por encima de otros equipos, a final de temporada la gente estaba cansada por la larga temporada y asistió menos. Las taquillas han sido bajas porque los ánimos en Vinaròs no estaban muy altos.

- Por fin se ha cambiado el nombre del club por el auténtico de la ciudad, Vinaròs, y no Vinaroz...

- Sí, estaba claro que teníamos que someter a votación este tema, no podíamos ser un motivo de discordia en cuanto a una «s» o una «z». La mayoría decidió que se llamase Vinaròs, por lo que si eso es lo que quiere la mayoría, bien venido



Foto: A. Alcázar

sea el nuevo nombre y esperemos que nos lo acepte la Federación Valenciana.

- ¿Qué destacaría de la última asamblea general del club?

- Cabe resaltar el tema económico, hemos tenido un superávit de 500.000 pesetas, lo cual enjuaga un poco el déficit. Pero lo que más destacaría fue la concordia entre todos, y los ánimos de todo el mundo para seguir apoyando mi gestión y demostraron que han tenido mucha paciencia con mi mandato, pues yo no entendía de fútbol y me han perdonado todas las posibles críticas, nunca me las han dicho, les di las gracias por esto y espero que los ánimos que vi permanezcan para esta temporada.

- Aparte del entrenador «Tonín» y del goleador Planas, ¿qué nuevos refuerzos hay?

- Tres jugadores nuevos más. José, cedido por el Castellón, es central; Mata, que jugaba en el Castellón, lateral izquierdo y Víctor, antes del Burriana, lateral derecho. Son los tres, jóvenes con mucha categoría, me consta que la tienen. Son muy importantes estos tres fichajes porque, como son jóvenes, les preocupa más jugar que lo que van a ganar.

- ¿Puede ser esta temporada la del regreso a Tercera?

- Sí, efectivamente. El año pasado debíamos cambiar la ima-

gen del equipo, salvando la categoría, lo cual hemos conseguido. Ahora, ya en situación más tranquila, es el momento de pensar en el ascenso, podemos intentar ya remontar el vuelo, una vez que hemos podido aguantarnos.

- Finalmente, un mensaje para la afición.

- Les pediría que tengan un poco más de paciencia pero, sobre todo, que demuestren que quieren fútbol en Vinaròs de una cierta categoría. Nos hacen falta socios, dinero, tenemos un presupuesto de 12 millones de pesetas, de los que más de 7 son para jugadores y técnicos. Si hubiesen más socios, podríamos hablar de fichajes mucho más caros, aunque esto no quiere decir que sean más buenos.

Suerte para el Vinaròs C.F. en esta nueva campaña y esperando que esté plagada de triunfos, mimbres no le faltan al recordado «Tonín» para hacer un buen cesto. Por lo que al amigo Jacinto respecta, todo elogio es poco, tras haberse atrevido a coger el timón de un barco que se había ido a la deriva y que, paulatinamente, va saliendo a flote, y eso que él no entendía de fútbol cuando tomó la gran decisión de convertirse en presidente del club.

J.E. Fonollosa

# Cosas de mi país

## Efemérides Vinarocenses

Revista San Sebastián, 1908.-

“... El dominio de tan distinguido Capitán sobre Vinaròs no debió ser de larga duración, pues pasó a Xibert don Raymón de Alós para desempeñar el cargo de gobernador de aquel castillo, según nos cuenta mosén Febrer en sus Trovas, y tuvo que dejar a Vinaròs, para que se encargara de poblarlo, al antiguo hidalgo y esforzado capitán D. Pedro Sancho; así lo refiere la trova 458 que dice así:

*La banda daurada en lo camp blau,  
Ab un cisne blanch, es de Perot Sancho,  
A bestrelles de or, com forme mirau,  
Es antich fidalgo, fill de Sancho Arnau,  
A que vostròn pare li señala rantgo  
Prop la seua tenda, cuan sobre Valencia  
Tenia lo sití, donanli á Rosell  
E á Canet lo Roig, puès que sa prudencia  
Poblà à Vinaroz è à gran diligencia  
Reforsà à Cervera son antich castell  
E per son cuidado lo feu fort y bell.*

Durante la permanencia de D. Pedro Sancho al frente de Vinaròs, debió ocurrir que los moros de los pueblos comarcanos, que eran batalladores y deseaban sacudir la dominación cristiana, fanáticos en conservar su religión, usos y costumbres, trataron de alzarse en guerra; y reunidos en gran número cerca de Vinaròs comenzaron sus correrías y algaradas por los pueblos conquistados, hasta que cayeron sobre ellos las fuerzas cristianas al mando del bravo capitán Alonso Andrés que difundiendo el terror y espanto entre las filas agarenas, dejando el suelo cubierto de cadáveres, entraron victoriosos en Peñíscola, con gran cantidad de prisioneros, entre los aplausos y honores que les tributaron los cristianos.”...

Fdo. Agustín Cervera Fonellòs

## A Don Rafael Roca

*Le conocí hace años  
era un señor de verdad  
y tenía un trabajo  
que era digno de admirar.*

*Don Rafael Roca  
nuestro farmacéutico  
se marchó de este mundo  
pues le llegó su momento.*

*Cuando a su casa íbamos  
y el salía a atender  
con la sonrisa en los labios  
y cariñoso a la vez.*

*Su puerta no se cerró  
a quien lo necesitase  
fuera la hora que fuera  
siempre dispuesto a ayudarles.*

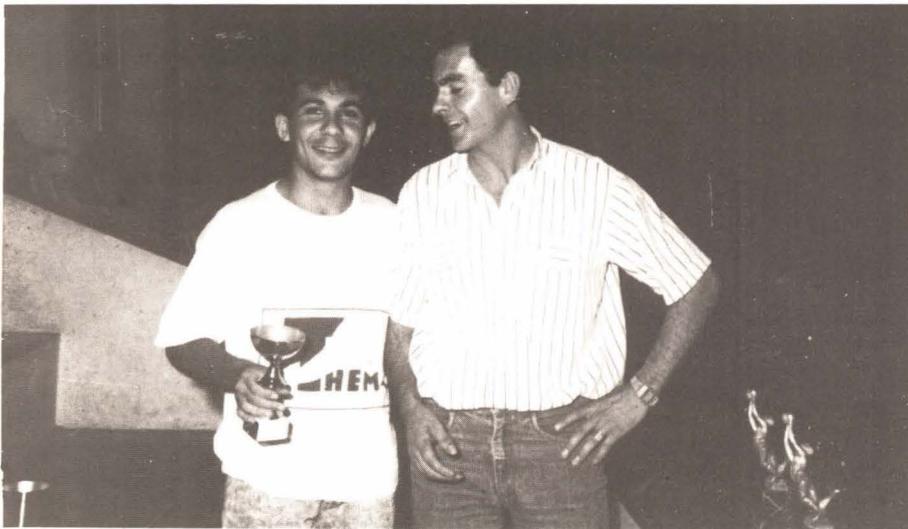
*Fue marido modelo  
padre maravilloso  
y para todo el pueblo  
un hombre como hay pocos.*

*Ahora tiene unas jóvenes  
que trabajan como él  
son cariñosas y atentas  
como era Don Rafael.*

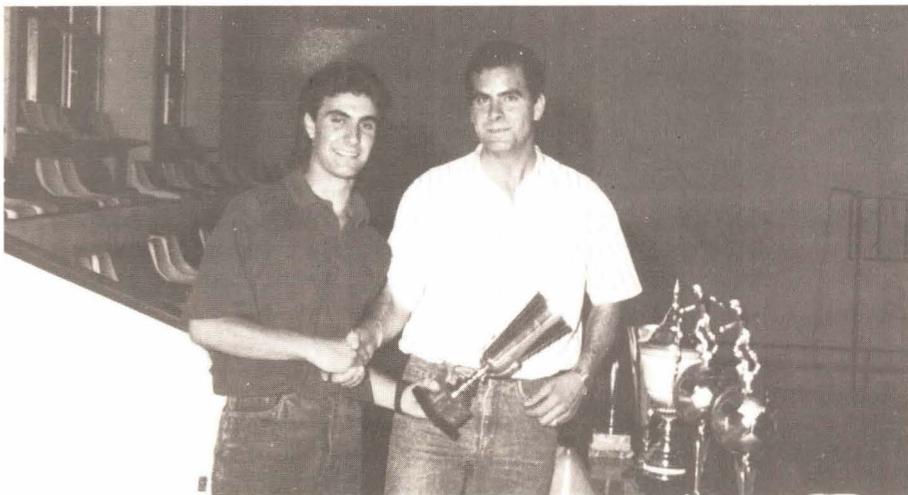
*Con este pequeño verso  
que me sale del corazón  
le digo adiós Don Rafael  
d.e.p. el pueblo de Vinaròs  
jamás le olvidará.*

MARUJA FERRANDEZ

# Entrega de trofeos de la liga de Fútbol Sala



Peña Valencia. Foto: Reula



3er clasificado 1ª, Auto-escuela Valls. Foto: Reula



Mister Peña Madrid, 2º clasificado Liga. Foto: Reula



Kiko del Oscar's Pub, 2º clasificado 2ª división. Foto: Reula



Trofeo Deportividad, A. Valls. Foto: Reula

## Primeras XXIV Horas de Fútbol Sala Vinaròs

DIAS 6 Y 7 DE AGOSTO DE 1988

### GRUPO 1º

FORET  
EDELWEIS  
PEÑA MADRID  
BAR TARRASA

### GRUPO 2º

XAMPANY I PASTES  
OSCAR'S PUB  
BURGUER TEXAS  
MARMAÑAS BOYS

### GRUPO 3º

MOLINER BERNAT  
PENYA BARÇA  
CHEROKYS  
BUITRES

### GRUPO 4º

AUTO ESCUELA VALLS  
PIRAGÜISMO  
SANVER  
PENSAT I FET

### DIA 6:

18'00 horas: Foret - Edelweis.  
18'45 h.: Peña Madrid - Bar Tarrasa.  
19'30 h.: Xampany i Pastes - Oscar's Pub.  
20'15 h.: Burguer Texas - Marmañas Boys.  
21'00 h.: Moliner Bernat - Penya Barça.  
21'45 h.: CheroKys - Buitres.  
22'30 h.: Auto Escuela Valls - Piragüismo.  
23'15 h.: Sanver - Pensat i Fet.  
24'00 h.: Foret - Peña Madrid.

24'45 h.: Edelweis - Bar Tarrasa.  
1'30 h.: Xampany i Pastes - Burguer Texas.  
2'15 h.: Oscar's Pub - Marmañas Boys.  
3'00 h.: Moliner Bernat - CheroKys.  
3'45 h.: Penya Barça - Buitres.  
4'30 h.: Auto Escuela Valls - Sanver.  
5'15 h.: Piragüismo - Pensat i Fet.  
6'00 h.: Foret - Bar Tarrasa.  
6'45 h.: Edelweis - Peña Madrid.  
7'30 h.: Xampany i Pastes - Marmañas Boys.  
8'15 h.: Oscar's Pub - Burguer Texas.  
9'00 h.: Moliner Bernat - Buitres.  
9'45 h.: Penya Barça - CheroKys.  
10'30 h.: Auto Escuela Valls - Pensat i Fet.  
11'15 h.: Piragüismo - Sanver.  
12'00 h.: Campeón Grupo 1º - Subcampeón Grupo 3º (A).  
12'45 h.: Campeón Grupo 4º - Subcampeón Grupo 2º (D).  
13'30 h.: Campeón Grupo 3º - Subcampeón Grupo 1º (C).  
14'15 h.: Campeón Grupo 2º - Subcampeón Grupo 4º (B).  
15'00 h.: Vencedor Grupo A - Vencedor Grupo D.  
15'45 h.: Vencedor Grupo C - Vencedor Grupo B.  
16'30 h.: Tercer y Cuarto Puesto.  
17'15 h.: Gran Final.

## Comité Local de Fútbol Sala

Se comunica a todos los equipos que participan en las primeras XXIV Horas, que antes del día 30 del corriente mes, tienen que presentar el Resguardo de la Fianza y la lista con todos los datos de los Jugadores y la Firma de cada Jugador y una fotocopia del carnet de identidad o la fotocopia de la ficha, el que esté Federado.

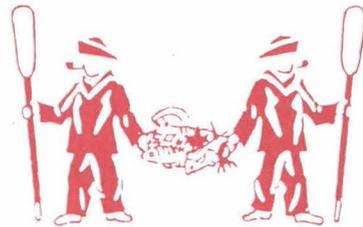
### SE ALQUILA LOCAL NEGOCIO

Plaza Parroquial, 2  
Razón: Mayor, 4 - Tel. 45 15 79



# ¿DONDE LE GUSTARIA COMER?

## RESTAURANTE



**EL MALLORQUÍ**  
MIGUEL PLOMER SERRA

Especialidad:

**CALDERETA DE LANGOSTA  
DORADA A LA SAL**  
«ALL I PEBRE DE ROM»  
«SUQUET» Y MARISCOS

*Viernes y sábados noche  
actuación DUO MUSICAL*

Pta. Llavateres, 34  
(Ctra. Costa Sur)  
Tel. 45 52 14



**Restaurante  
& Cafeteria  
BERGANTINI**

ABIERTO  
TODO  
EL AÑO

Especialidad en pescados y mariscos

Ctra. Benicarló-Peñíscola Km. 4'7 Tel. 48 12 59  
Conjunto Residencial Peñíscola Azahar **PEÑISCOLA**

## RESTAURANTE



50 años en Vinaròs  
al servicio de la  
Gastronomía.

*¡Son garantía  
de calidad!*

VENGA Y COMPRUEBELO  
C.N. 340. Km. 140'700. Tel. 45 03 50



**BENICARLO**

Paseo Marítimo  
(Junto a la playa)

SI DESEA CREAR SU PROPIA CENA,  
SU PROPIO BANQUETE,  
O SU PROPIA REUNION DE AMIGOS.

ESTE VERANO...  
BARBACOA

**«LES ASCLES DEL AZAHAR»**

RESERVAS: DE MESA AL TELEFONO 47 01 00  
HORARIO: DE 21'30 a 23'30 (SOLO NOCHES)

## Restaurante

**RIO SECO**

**Paellas  
Zarzuelas  
GRILL**

CARNES A LA BRASA. ENSALADAS VARIADAS  
*¡Auténtica Cocina Alemana!*

MIÉRCOLES y JUEVES: MENU ESPECIAL: 888 ptas.

*¡Come lo que quieras!* Tel. 45 44 56

Abierto todos los días, desde 18 h. JUNTO DESEMBOCADURA RIO



## RESTAURANTE

**Euro-Grill**

**GRAN CENA BAILE**

23 de Julio y los días  
6 y 20 de Agosto

Reservas: 48 12 50

- COLONIA EUROPA -

## RESTAURANTE MARISQUERIA



**VORAMAR**

Abierto todo el año

*Amplios comedores para  
Bodas y Celebraciones*

Avda. Colón, 34 - Tel. 45 00 37 **VINARÒS**

EN LA SÉNIA VISITE...

**Mesón Moli l'Abad**

A 5 Km. DIRECCION PANTANO

ESPECIALIDAD EN CARNES A LA BRASA  
PISCINA Y PARQUE INFANTIL

PARAJE PRIVILEGIADO  
PINTURAS RUPESTRES A 2 KM.  
RIO DE AGUAS CRISTALINAS

Ctra. Benifasar - Tel. 977 / 71 34 18 - **PUEBLA DE BENIFASAR**

**¡VISITENOS!**



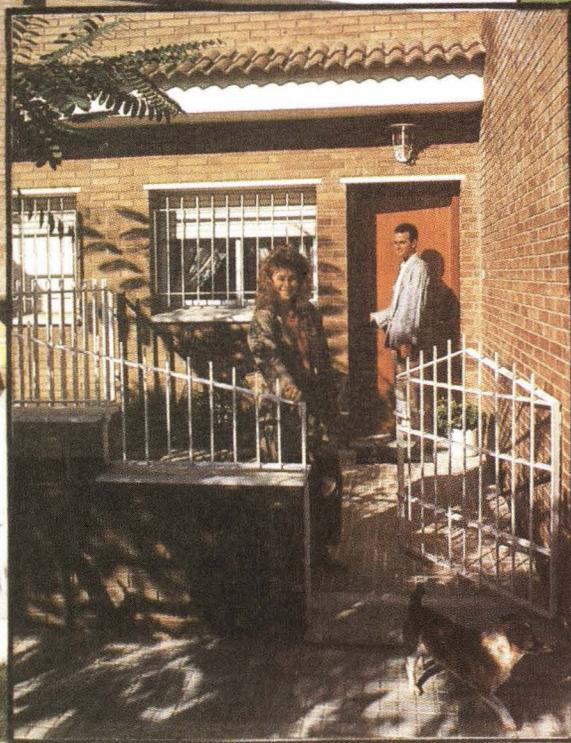
**HOSTERIA DEL MAR  
PEÑISCOLA**

Disfrute la excelente cocina  
de nuestro RESTAURANTE

**«LOS FICUS»**

*Buffet al aire libre*  
Tel. 48 06 00

**CASA  
JARDÍ**

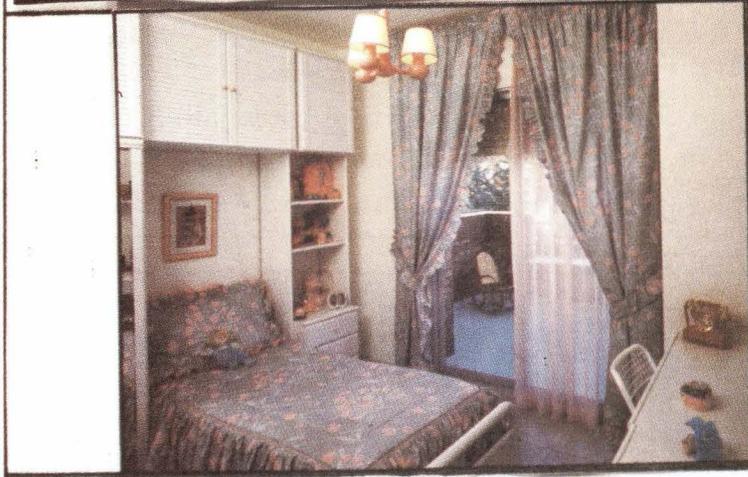


NO ES NECESARIO DECIRLE COMO SON

**VENGA A VERLAS** entre

Avda. Barcelona y Avda. M<sup>a</sup> Auxiliadora

**¡¡LE GUSTARAN!!**



DISFRUTE DESDE HOY DE UNA CASA CON JARDIN  
Y PAGUELA HASTA EN **20 AÑOS**

(Entrega inicial a partir de 950.000 ptas.)

Promociona:

**Residencial  
JARDIN, s.a.**

INFORMACION:

**COLONIA EUROPA**

Telf. 45 00 24  
45 04 59  
45 06 00

**VINARÒS**